AWE Mainta
November 16, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Den caso di Giba Luidens pareha di Presidente di STA

Corte no tin motibo pa duda di resultado di e test di Medwork

Pagina 4



Pa un "High Speed Baggage Transportation and Sortation System" nobo:

Aeropuerto di Aruba a firma contract di $33 miyon cu BEUMER Group

Pagina 16



Anciano su cara a keda desforma despues di a wordo asalta y maltrata den su cas

Pagina 9

Minister Ruiz Maduro reaccionando riba SADA

Mi no ta ocupa mi mes cu asuntonan operacional di Aduana

DIAHUEBS mainta den e conferencia di prensa di Gobierno tabata presente Minister di Finanza Xiomara Ruiz Maduro, bou cual Minister e cuerpo di Aduana tambe ta resorta.

E mandatario a cuminsa pa bisa cu tin un problema entre e sindicato SADA y mando di Cuerpo di Aduana y relaciona cu esaki e sindicato den prensa ta bisa cu nan no tin contacto cu e Minister concerni, esta cu e mandatario no ta ocupa su mes cu Aduana. "Mi kier bisa enfaticamente cu esaki no ta berdad. Mi tin un consehero cu ta den contacto continuo cu e Team di Maneho y cu e sindicato SADA. Ora tin asunto cu ta exigi presencia di Minister den un di e reunion, mi ta reuni cu esnan cu t'ey pa dirigi e Cuerpo di Aduana y tambe cu e sindicato. Pero cu ta trata di asuntonan cu ta di indole operacional, esaki mester wordo atendi door di e Team di Maneho, e director, ya cu ta p'esey e ta poni den e puesto ey," e mandatario a bisa.

Minister Ruiz Maduro a reconoce cu e trabou di e sindicato ta uno importante y ta dun'e su importancia. Sinembargo el a constata cu su antecesor tabatin e custumber cu e tabata atende tambe asuntonan operacional y hasta tabata "over rule" decisionnan di director. "Mi a informa e sindicato adelanta cu esey no ta mi forma di traha. Cada persona tin su responsabilidad y cada hende tin su stoel. Sindicato tin su responsabilidad, e director tin su responsabilidad y ami tin mi responsabilidad. Lamentablemente mester a bay te Hues pa indica con esaki ta. Niun hende por sinta den stoel di otro pasobra e ta trece problema, manera ta sosode awo."



Un biaha mas e mandatario a papia di falta di respet pa posicion di cada un, y no mester mescla cos cu otro. El a bisa cu su persona no ta bay sinta den stoel di director y sindicato no por haci esey tampoco. E problema awo ta cu Director a traha un rapport contra Edward Maduro como ambtenaar, pa e hecho cu e no por divulga publicamente asuntonan cu ta concerni e trabou Duanero, entre otro e container scan cu no ta funciona y e tipo di containernan cu no ta wordo listra. Pa e motibo aki a hala atencion di Maduro. Pero el a uza esey comosifuera cu ta sindicato ta wordo silencia. "Mester wak esaki hopi bon. Si como ambtenaar bo ta haya un waarschuwing, no pasobra bo ta cabes di un sindicato, esaki mester bira un problema cu bo ta etala na e nivel di sindicalismo y den prensa, mientras cu e ta un bata cu mester wordo bringa na mesa."

Ta parce, e ta bisa, cu e problema cu Maduro y e director no ta algo di awo y hasta a yega di pidi intermediacion di Departamento di Recurso Humano pa intermedia den esaki pa e bon funcionamento di e Cuerpo, e mandatario a comenta. El a agrega cu e ta sinti un escalacion di un falta di respet, entre otro pa cu su persona.



EDITORIAL



Pa: Victor (Toko) Winklaar

Tin Parlamentario cu no tin nocion kico nifica gobernacion

DIARAZON mainta Parlamento den un reunion publico, a trata e cuenta anual di 2016 y manera tabata pa algun siman caba, e reunion a wordo converti den un campaña politico dunando indicacion cu e speransa cu Aruba lo conta c'un generacion nobo di politiconan cu realmente ta consciente di loke ta nan responsabilidad como representantenan di pueblo.

Pa algun siman caba algun miembro di fraccionnan cu ta sostene Gobierno di coalicion a declara den prensa cu nan lo no aproba e cuenta anual di 2016, a base di observacionnan haci pa Algemene Rekenkamer riba e cuenta aki.
Expresionnan cu tabata puramente gritonan politico, cu solamente balor politico y absolutamente nada cu lo cambia algo den e raport anual di 2016, mirando cu ta nan Gobierno ta cargando responsabilidad di gobernacion actualmente. Acaso e politiconan aki no sa nificacion cu gobernacion ta continuacion?

Ta bisto cu e falta di experencia ta hunga un rol grandi den e prome aña di gobernacion di Gabinete Wever Croes y esaki ta habri caminda pa situacionnan tin ora hasta comico p'e falta di experencia aki.
Argumentonan sin valides, discusionnan sin sentido y perdida di tempo valioso pa atende un cuenta anual cu si e no wordo aproba dor di Parlamento, e lo crea incomodidad ainda mas grandi p'e actual Gobierno y su Minister di Finansa.

E solo hecho cu tabata Minister di Finansa, Xiomara Ruiz Maduro mester a splica e fraccionnan cu ta sostene Gobierno e consecuencia di no aproba e cuenta anual aki, ta confirma e hecho cu e falta di experencia di e grupo nobo den Parlamento, no sin suficiente experencia pa nan funcionamento.
Sigur ora cu papia di e historia di cuentanan anual di pais Aruba, caminda kisas e falta di experencia aki a pone cu nan no ta na altura cu na 2011 Gabinete Mike Eman a presenta no menos cu 50 cuenta anual cu no a wordo traha y no a wordo atendi nunca prome.

Despues di 2011 tur cuenta anual a wordo presenta y atendi, pero awor ta mustra cu practicamente tur loke tin di haber cu e Gobierno anterior, lo bay tin e tipo di weganan politico aki cu lo bin dilanti y trata manera un grupo di politico cu no tin nocion di kico ta nan responsabilidad.
A tuma asina hopi tempo pa atende un jaarekening di 2016 na lugar di busca un forma pa atende cu presupuesto di 2019 cu mester a wordo entrega dia prome di september ultimo, pero cu a wordo entrega algun siman despues pero ainda Parlamento no a ricibi e presupuesto aki.

Mester yega e momento cu Parlamentarionan tin cu realisa cu nan tin cu sepera argumentonan politico for di interesnan nacional, pone interes partidista un banda y bisti e bachi real di representantenan di pueblo y sigur ora e argumentonan aki no ta sirbi interes general di e pais.
Minister Ruiz Maduro a mustra bon cla kico lo nifica un decision di Parlamento pa no aproba e cuenta anual 2016 y ki influencia esaki lo bay tin riba su trabou y presupuestonan cu mester wordo trata.
E solo hecho cu ta Minister actual di Finansa tin cu atende e cuenta anual di 2016 ta splica hopi di henter e proceso aki, caminda den cierto forma e no tin nada di haber cu e Gobierno cu tabatin na 2016, pero gobernacion di e pais ta continuacion pero ta mustra cu hopi no ta compronde kico ta wordo trata y mas ainda kico ta nan funcionamente den esaki.

E solo hecho cu Minister di Finansa a informa Parlamento cu ya caba e cuenta anual 2017 a keda cla y lo wordo trata dentro di poco ta confirma loke e propio mandatario a trata di splica durante di su intervencion ya cu sin bay directamente riba henter e proceso aki.
Minister a mustra bon cla cu e ta compronde e pensamento di algun miembro di Parlamento, pero e kier pa nan compronde cu cualkier decision pa no aproba e cuenta anual aki, lo crea un situacion administrativo cu lo crea un situacion incomodo pa su maneho cu e ta hibando actualmente.

E momento a yega pa miembronan di Parlamento cuminsa realisa cu no por sigui haci politica barata durante di reunionnan serio asina y nan tin cu tene na consideracion cu nan responsabilidad no ta pa sirbi nan propio interes politico pero pone interes general na prome luga, cu ta mesun splicacion cu e Minister a duna den un splicacion hopi 'deftig.'
A priminti y cambio di mentalidad, a priminti un control serio di maneho di Gobierno, pero loke a tuma lugar durante di e reunion aki ta otro intento politico pa pone e Gobierno anterior den un luz negativo cu simplemente no ta sirbi ningun interes n'e momentonan ey.
Por ultimo, si no aproba e cuenta anual di 2016, ta como un mocion di desconfianza di e actual miembro di coalicion, Otmar Oduber, pasobra e tempo ey, e tabata Minister tambe.

Finalmente e votacion no a duna aprobacion di e Relato Anual di 2016, por ser interpreta como un mocion di desconfianza pa Xiomara Ruiz Maduro, kende manera e mes a declara, gobernacion ta un continuacion, pero no por a convence su partido. Otmar, Andin, Marisol y Alan, tambe mester mira esaki como un mocion di desconfianza den nan direccion, ya cu nan ta forma parti di Gobierno di 2016 y ta manera Hendrick Tevreden a bisa, cu Otmar Oduber tambe ta meti den e raport di ATA, y ARA tambe a haya un voto di desconfianza, ya cu su raport no a keda aproba.

Den caso di Gina Luidens pareha di Presidente di STA

Corte no tin motibo pa duda di resultado di e test di Medwork

GINA Luidens, kende a test positivo pa droga recientemente na aeropuerto, a haya su retiro di inmediato. El a haci un intento contra esaki via di un caso sumario, mientras ta sperando decision den Bodemprocedure, pero esaki a wordo rechasa door di Corte e siman aki.
E caso aki a wordo trata dia 15 di october ultimo unda tabata presente no solamente e dos partidonan envolví pero tambe representantenan di e laboratorio cu ta haci e testnan di droga Aruba Airport Authority.
Luidens, kende porcierto ta compañera di Presidente di STA Diego de Cuba, a drenta servicio di Triple A for di aña 2002. Den e acuerdo laboral ta para bon cla cu ningun empleado mag presenta na trabou bou influencia di alcohol of droga. Tampoco pafo di trabou mag uza droga. Tambe nan ta bisa cu dos biaha pa aña ta haci testnan pero sin bisa kendenan lo wordo getest. E testnan aki ta wordo haci door di un instancia of instituto designa y si e sali positivo, e ta wordo manda pa un Laboratorio pa loke ta un asina yama “gas chromatograph / mass spectrometry test” pa confirma e prome resultado y e autoridad concerni di aeropuerto lo wordo avisa mesora di e prome resultado. E procedura cu ta sigui ta cu nan ta yama un empleado aden y e ta wordo avisa cu nan ta bay haci un test cun’e (e por ta urina, saliva of otro test). Si ta haci uzo di un “test kit”, e empleado mag scoge un di e test kitnan cu ta seya, cu tin disponibel.

Ta wordo bisa tambe den e reglanan, cu si e test sali positivo, e empleado ta haya su retiro inmediato.
Den e caso aki dia 30 di augustus Luidens a wordo yama aden pa haci un test di droga. E “sample” a wordo tuma rond di 6’or di atardi door di Medwork. El a test positivo aki pa uzo di cocaina. El a wordo geschors di inmediato.
Dia 30 di augustus mes pa 9.07 di anochi el a bay haci un test na IMSAN cu a sali negativo pa uzo di cocaina. E mesun anochi el a informa HRA (Recurso Humano) via di whatsapp di e resultado aki y dia 31 di augustus den oranan di mainta a pone e Director di Recurso Humano na altura di esaki.
Den un carta dia 3 di september el a pidi gerencia pa anula e schorsing. Dianan 5, 6 y 7 di september el a haci diferente test di droga na Medlab Laboratory, Alpha Interlab Center NV y Fundacion Servicio Laboratorio Medico Aruba. Tur a sali negativo pa uzo di cocaina.
Dia 17 di september, el a laga haci un test di cabey pa droga na Psychemedics Inc., na Culver City, CA (USA). E test aki a sali negativo dia 21 di september.
Dia 13 di september Klinisch Farmaceutisch & Toxilogisch Laboratorium Gelre Ziekenhuizen a confirma e resultado di Medwork. E mesun dia ey durante un reunion cu director a inform’e di e ultimo resultado aki y el a haya su retiro di



inmediato. Su reaccion tabata un carta e siguiente dia pa e sigui haci su trabou y haya pago. Esaki tabata su demanda den e caso sumario tambe, te ora cu e retiro wordo haci di un forma legal; pa lague presenta na trabou; pago di e testnan di droga cu e mes a laga haci; y pago di e gastonan di proceso. E ta bisa cu no por bay riba resultado di e test di Medwork pasobra 5 otro test a sali negativo. E ta bisa cu e test di Medwork a wordo manipula.
E ta bisa cu inhustamente el a haya su retiro di inmediato. Hues a bisa cu Corte ta evalua e caso a base di loke e partidonan a trece dilanti sin haci investigacion adicional, y mira si e demanda di e empleado lo por tin exito den e caso den Bodemprocedure.
Corte a analisa si den e caso aki por papia di un motibo urgente y si e procedura hiba pa inform’e a bay corectamente, pero tambe ta analisa e circumstancianan personal, manera edad, e tempo cu e tin trahando, e consecuencia cu un retiro di inmediato lo tin riba dje, etc.
E empleado ta bisa cu e test no a wordo haci den un luga isola pa esaki y cu e test su resultado no a wordo mustra na dje, sino solamente a informe di e resultado. Esaki ta wordo nenga door di Triple A. Hues a bisa cu no tin prueba cu Medwork a desvia di e procedura normal y tampoco por papia cu a cambia urina, of cu e test a wordo influencia di un of otro manera. Corte no tin motibo pa duda di resultado di e test di Medwork. E hecho cu el a haci diferente otro test despues cu a sali negativo, no ta cambia Corte su opinion riba esaki. Pa huzga e otro testnan, mester haci mas investigacion, pa cual no tin espacio den un caso sumario. Awor cu no ta mira cu lo tin suficiente base cu den Bodemprocedure lo anula e retiro aki, e peticion di Luidens ta wordo rechasa.

Minister Dangui Oduber:

Den un solo dia Aruba a conoce 8400 turista crucero

MINISTER di Turismo sr. Dangui Oduber ta hopi satisfecho di por mira 4 barco crucero. Un gran cantidad di turista crucero a bishita Aruba diarazon ultimo.
Turismo di Aruba ta pasando den un di su mihor momentonan, tur indicador turistico ta demostra esaki. Turismo crucero no ta keda afor, e cifranan tur ta indica cu e ta bayendo hopi bon e aña aki.
Tur e bishitantenan aki ta contribui na un manera positivo na economia di Aruba. Un total di 8398 turista crucero riba nos isla sin inclui e trahadornan di e barco.





Rotterdam a trece 1150 turista crusero: Freedom of the Seas a trece 4420 turista crucero: Monarch a trece 2708 turista crucero y Freewinds 120 turista crucero
Minister Dangui Oduber a trece dilanti cu Turismo Crucero ta un industria cu, durante temporada crucero 2017/2018, a aporta cu $102.8 miyon na economia di nos isla, esaki ta un aumento di 43% compara cu temporada 2014/2015, segun investigación haci pa Business Research and Economic Advisors (BREA).

E meta ta pa converti e turistanan crucero den turistanan stay-over. Pa haci esaki posibel cada persona na Aruba mester duna e turista e mihor experiencia posibel pa nan bolbe regresa nos dushi isla.
Pueblo mester ta consciente di e importancia di e sector turistico aki. Finalmente e mandatario a menciona cu e lo sigui haci su máximo esfuerso pa trece e turistanan di calidad na Aruba.

Minister Dangui Oduber:

“AruBIG ta pa duna yiunan di tera cu a y ta studia den region opcion husto pa bin traha pa nan isla”

“ARUBIG ta algo serio y no ta algo pa haci wega cu ne”, t’e prome reaccion di Minister Dangui Oduber, kende ta encarga cu e cartera di Salubridad Publico, despues di scucha declaracionnan haci pa Presidente di HAVA (Asociacion di Dokter di Cas) durante un entrevista na radio.

E mandatario ta pone enfasis y den un tono serio cu e meta di AruBIG ta pa percura cu Aruba tin un calidad di cuido halto, den mesun rosea dunando yiunan di tera cu a y ta studia den region e opcion husto pa bin traha bek pa nan isla.



“E ta incomprendibel cu dokter van Trigt como Presidente di Asociacion di Dokter di Cas ta manipula cu informacion dor di bisa cu AruBIG ta solamente pa basisartsen.

AruBIG ta pa nos por brinda nos yiunan di tera, naci na Aruba, mas opcion pa studia medicina den region, specialisa y bin traha bek na Aruba!”, e mandatario a expresa.

E mandatario ta pone enfasis cu logica ta bisa cu un persona cu a studia pa basisarts no por bin traha na Aruba como dokter di cas, ya cu esey ta un specialismo riba su mes.

“Mester keda serio y al caso cu argumento.”

E Minister ta sigui bisa cu e propio dokter van Trigt ta keda pone enfasis riba locual el a bin ta bisa desde un principio, esta cu mester tin un instituto di calidad di cuido, cual lo dicidi kico pais Aruba ta haya aceptabel como calidad.

“E instituto di calidad di cuido ta practicamente e curazon di AruBIG. Desde inicio a bin ta bisa esaki; no ta cuestion di yega hisa benta sino cu lo percura p’e standardnan t’esnan di mas halto posibel.”

E instituto lo bin y den esaki dokernan cu ta BIG geregistreerd tambe lo haya participacion p’asina determina hunto nos calidad di cuido como pais.

E mandatario ta di pensamento cu mester por combina e acreditacion di practica di medicina di Europa, Merca cu esun di region.

“Un compentetie di comunicacion no por ta un rason pa bisa cu un persona studia den region tin menos experticio.

Minister Dangui Oduber ta kere cu e momento aki no ta momento pa bay sinta malinforma pueblo, crea panico inecesario y haci manera cu introduccion di AruBIG lo baha e calidad di cuido na Aruba djis pasobra cu un Arubiano a bay den region bay specialisa.

Finalmente e mandatario ta bisa cu despues di tanto aña di papiamento, despues di 7 luna di un discusion sin fin y hasta trocemento di palabra dor di algun persona den e comision, a yega momento pa pone un paso firme na bienestar di pueblo.

E mandatario no ta exclui e opcion di dialoga, mientras cu keda al caso cu argumento y no djis trece 10 problema pa cada solucion.

“Na final dia, AruBIG ta pa Aruba y su yiunan di tera, contrario na loke Presidente di HAVA ta bisa y pensa cu lo tin un agenda politico su tras”, Minister Dangui Oduber a sigura.

Parlamentario Arends:

Kiebro den ciclo di Cuenta Anual ta un señal robes

"UN Gobierno tin e responsabilidad pa determina e saldo di entrada y gastonan irespectivamente di e aña". Asina Parlamentario Richard Arends a motiva su voto diaranson anochi durante tratamento di e cuenta annual pa aña 2016.

"E intencion di e reunion aki tabata pa fiha e resultado di aña 2016 a base di investigacion di hechonan haci dor di Algemene Rekenkamer. E ley no tabata regarda aprobacion of desaprobacion di maneho," el a sigui splica. Diaranson anochi partidonan den coalicion a desaproba e ley cu ta determina e saldo pa aña 2016, creando un kiebro den e ciclo di dunamento di cuenta despues di hopi esfuerso. "Mi por tin diferencianan politico cu minister Ruiz-Maduro, pero mi ta di acuerdo cu su persona riba e importancia di e determinacion di un saldo pa por sigui cu e proceso di duna cuenta," e parlamentario a splica. "Si bo no tin un saldo fiha pa aña 2016, bo no por entrega e cuenta anual di e añanan consecutivo." Pa loke ta trata 2016, Algemene Rekenkamer ta conclui cu e deficit a mustra un mehoria fuerte compara cu 2015 y entradanan tambe a aumenta. "Nos ta papiando aki di un un reduccion di riba 230 miyon den 4 aña. Esaki lo mester a sigui pa un reduccion di 75 miyon mas na 2017 y un surplus di 25 na 2018," Parlamentario Richard Arends a splica.

E minister a indica di lo manda e cuenta anual bek Algemene Rekenkamer. "Esaki lo no cambia nada den e hechonan cu nan a investiga caba, ni tampoco e cifranan. Contrario di fortifica posicion di e colegionan halto di estado, manda e cuenta anual bek lo atacha independencia di e colegio di estado aki y mina su autoridad." Parlamentario Arends a splica.

For di oposicion siguramente nos a pone e diferencianan politico un banda y a atende e asunto aki na serio. "Awe nos ta bek na e situacion prome cu aña 2011 unda cu pais Aruba no por determina e saldo di aña 2016 y asina sigui cumpli cu e obligacion constitucional pa falta di boluntad y entendimiento di e materia. Esaki siguramente ta manda un señal completamente robes local y internacionalmente y ta limita e supervision financiero.

Parlamentario Marlon Sneek

Caos den gobernacion a extende pa caos den Parlamento

UN gobierno cu no tin vision pa goberna, cu no tin nocion kico e tin cu haci pa saca e pais dilanti, ta crea caos y na luga cu pueblo a mira e lista di promesa a wordo priminti pa gabinete Wever Croes wordo ehecuta, ningun a wordo realisa, lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek a mustra.

Caos cu a cuminsa for di ariba te cu abou ya cu ora cu Aruba tin un lider di gobierno cu no tin idea di kico e tin cu haci, e situacion ta bira hopi serio y esaki a keda demostra tambe diaranson ultimo den Parlamento.

"E liña negativo di gobernacion cu nos pueblo a conoce den ultimo 12 luna, lo bay sigui pa algun tempo mas riba ora cu nos mira prome minister Evelyn Wever Croes, haci declaracionnan cu ta confirma cu e no tin nocion di kico su gobierno tin cu haci pa atende cu interes di nos pais.

Na momento cu scucha declaracionnan den cual prome minister ta confirma cu e no tin idea di kico su minister di finansa ta haciendo pa reduccion di 12 miyon pa loke ta gasto di personal den presupuesto supletorio di 2018, ta muesta di un falta di seriedad pero mas cu tur cos, un falta di capacidad.

No solamente ta su persona mes ta declara esaki na prensa, pero na mes momento Evelyn Wever Croes ta bira confirma e situacion economico precario cu e pais ta aden, ora cu e declara cu en berdad e pais ta den recesion. Despues cu rapport di Banco Central pa luna di october 2018 a bira conoci, por a nota cu e pais ta den un recesion, caminda den apenas 12 luna di tempo, gabinete Wever Croes a percura pa un falta di confiansa total den economia di nos pais pa falta di vision di su gobierno.



Tabata di spera manera semper cu prome minister Wever Croes lo no a asumi su responsabilidad y bisa pueblo e berdad, pero si e tin e curashi di declara cu e situacion di recesion aki su gobierno a bin haya esaki.

Un expresion cu ta bolbe confirma su falta di nocion di kico e tin cu haci y kico e ta papia di dje, ya cu e rapport di Banco Central ta mustra bon cla cu e outlook economico a cay for di 2.3% na 2017 cu su gobierno a hereda y e pronostico di Banco Central ta mustra cu esaki a cay te na -0.5% cu ta hinca e pais den un recesion.

Ta mesun prome minister aki a priminti pueblo solucion pa e situacion financiero di e pais sin cu e lo tuma medida pero manera cu el a sinta, el a bay over na ranca placa for di den cartera di pueblo. Evelyn Wever Croes tambe a declara na prensa cu su gobierno no a duna mucho atencion na e desaroyo economico pero mas tanto a dirigi su mes pa atende cu e situacion financiero pero awor cu e falta di atencion aki ta produci un recesion, di repente esaki ta algo cu su gobierno a hereda mientras cu rapportnan di Banco Central ta papia totalmente un otro cos.

Ora un prome minister mes a crea asina hopi caos den gobernacion di nos pais, ta mas cu claro cu su marionetanan den Parlamento tambe ta sigui su ehempel, ta comete locuranan innecesario cu na final di cuenta lo bay cay riba cuenta di pueblo.

Diaranson e caos financiero cu e gobierno aki a crea a bira un tiki mas grandi ora c'un grupo di parlamentario cu ta sostene e gobierno, no tabatin nocion di kico nan ta haciendo, con e proceso ta hinca den otro pa loke ta tratamento di cuenta anual 2016 y buscando pa hunga weganan politico sin sentido, ta dicidi di duna minister di finansa Xioamra Ruiz Maduro mas trabou ora cu nan a dicidi di vota contra aprobacion di e cuenta anual aki.

Ta politiconan cu supuestamente mester a bira e era nobo den parlamento pero simplemente no ta na altura mes kico nan funcion ta encera y hasta ta papia locura por completo ora nan bin na palabra.

Un parlamentario cu su lider a forma parti di e gobierno y presupuesto di 2016 y tabatin e curashi di cataloga e cuenta anual aki como un fechoria, cu pa colmo ta conta cu firma di su actual lider di partido.

Pa ilustra ainda mes e tiramento di para aki den parlamento, e parlamentario aki mes tabata den servicio na oficina di un minister di e gobierno di 2016, pues e ta cuestiona su propio pensamento y vision cu el a sostene te cu 2017 pero ta esaki ta e caos cu tin den gobernacion di nos pais y cu a pasa manera un virus pa fraccionnan di gobierno den parlamento," Parlamentario Marlon Sneek a declara.

Anciano su cara a keda desforma despues di a wordo asalta y maltrata den su cas

DIARANSON anochi pa mas o menos 10:30 p.m, patruya di San Nicolas ta bay cu urgencia Diamantbergweg 9 pa un atraco. Bayendo p'e sitio, informacion adicional ta drenta cu lo tin hende herida. Na yegada agentenan ta keda sorprendi ora di topa cu e habitante di e cas, un persona di edad halto. Un of mas intruso a drenta e cas y a bati e cabayero di edad formalmente. Nos no a pone su cara con el a keda, pero loke nos por a mira e cara tabata completamente hincha.

Esaki ta un indacacion cu esnan cu a drenta a keda dal repetidamente den su cara y cabes. Debi n'e golpinan e cabayero, un persona keto y cu ta biba su so no por a bisa cuanto hende a drenta mesora. Un rato después el a bisa c uta trata di dos mucha homber. Posiblemente e lo a bay for di tino pa un rato y no por a corda bon. E cabayero segun nos a compronde tin alarma na su cas, no a cera e porta e ora ey ainda pa laga poco aire fresco pasa den e cas. Posiblemente esnan cu a mira esaki a probecha pa drenta y comete e acto inaceptabel aki.

E cabayero tabata den su camber tabata wak wega di cricket ora cu el a scucha sonido den sala, keriendo cu ta pushi, pero tabata intruso. Ora cu nan tabata sut'e cu mokete den cara, el a cuminsa grita y e dos personanan a dicidi di huy, saliendo via di bentana di e camber.

Agentenan no por a saca afo kico nan por a bay cune, paso e anciano a haya asina hopi golpi cu e no ta corda mucho bon.

E parti mas tristo di e caso aki ta cu, ningun bisiña a sali na defensa di e anciano. Momento cu e incidente a pasa mayoria di hende tabata lanta y mester a scucha cachonan di e anciano ta blaf y of desordo. Ora polis y ambulance tabata n'e sitio por mira e ora ey bisiñanan para scondi ta mira. Niun no a yega puntra kico a pasa. E anciano mes a yama Polis, pues ni esey un hende por a yude cune.



E anciano asina mes cu tur e golpinan a baha di e ambulance y bay paden pa cambia su paña p'e bay Hospital. Momento cu el a wordo asalta e tabata den paña pa bay drumi.

Spera cu autoridad lo por haya un pista of un persona cu por sa algo bisa autoridad, asina nan por detene esnan responsabel. Nan por a te hasta mata e anciano y bay sin autoridad por haya nan un dia.

Ripiticion di Workshop Idea:

"Time for Taxes" tabata bon atendi

DIA 13 november 2018, IDEA (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano) a ripiti a base di peticion di nan clientenan, e workshop: "Time for Taxes".
E oradornan di Departamento di Impuesto (DIMP), sres. Arjan Kisjes, Valeska Milton-Genaro y Johrainne Giron-Lacle, a presenta e siguiente topiconan: Inkomstenbelasting: Winstbelasting: BBO/BAVP/BAZV: Loonbelasting y primanan social: Verzamelloonstaat: Verzamelstaat opgaaf derden.

Na final di e workshop sra. Meverly Romano, vocero di DIMP, a presenta e website di DIMP caminda e ta demostra tur e informacion y formularionan cu ta acesibel riba e website y tambe pa informa e participantenan di cierto cambio cu lo bay tuma lugar otro aña.
Durante e presentacion, e participantenan a haya oportunidad pa traha riba casus caminda nan por a practica e teoria cu nan a ricibi durante e presentacion.

Un workshop sigur hopi interactivo y un tremendo presentacion di parti di e team di Departamento di Impuesto.
Un total di 35 persona a participa den e workshop menciona. IDEA ta sumamente contento cu e acogida di e workshop y e bon comentarionan ricibi di su participantenan.
Semper belasting ta keda un topico hopi importante pa nos comerciantenan y p'e motivo ey nos lo bay ripiti e workshop aki tur aña pa nos comerciantenan.

Tambe IDEA kier remarca cu nan workshopnan ta gratis y ta dedica na un y tur cu kier cuminsa un negoshi of tin un negoshi existente y kier educa nan mes riba diferente topico comercial.
Un danki na tur e participantenan y un danki special n'e presentadornan di Departamento di Impuesto cu a comparti nan experticio cu tur esnan presente.
IDEA ta gradici tur e coleganan di DEZHI cu a yuda na un of otro manera.
Semper keda pendiente pa mas di nos actividadnan y sigui nos riba Facebook page @Idea-Aruba pa mas workshop den futuro.







Doño cu vakantie y ladron den cas

DIA 14 di november rond di 1.30 di madruga Polis di Noord ta wordo manda na un cas na San Miguel relaciona cu un caso di kiebro y robo.

Na e sitio nan ta papia cu e homber di inicial R. El a bisa e Polisnan cu e ta cuida e cas den cual ladronnan a kibra y drenta. E mes ta biba den un apartamento tras di e cas. E ultimo biaha cu el a controla e cas tabata e dia prome, rond di 6.30 di atardi. Diaranson pa 6.55 di mainta el a bin constata cu e slot di e porta na banda tabata destrui. El a pensa mesora cu ladronnan a kibra drenta.

E ta pensa cu nan no a haya mucho cos pa horta. Solamente e ta sinti falta di un vaas cu tabata yena cu moneda di 5 florin y un perfume. E personanan desconoci a reboltea tur tres camber y a plama hopi cas den e cashinan di paña.E doño di e cas mes ta yega diahuebs di vacacion. A tuma e denuncia.

Pensionadonan ta rabia

Ta denuncia trato desigual y discriminatorio desde 1 di januari 2015

NA aña 1983 Gobierno a vries Indexering di e empleadonan publico. For di april 1983 te augustus 1994 e empleadonan publico a entrega 47% na Indexering. E Bashi Premie y Gelijk Bedrag a sali for di Indexering cu Gobierno tabata debe e empleadonan publico.



Durante deliberacionnan na aña 1996 a entrega 25% y a resta 22% como Inhaalmanoeuvre. Inhaalmanoeuvre ta sali for di Indexering cu gobierno tabata debe e empleadonan publico y e Bashi Premie y Gelijk Bedrag a sali for di e Inhaalmanoeuvre.

Na aña 1996 Gobierno y e sindicatonan a combeni pa paga esaki, pues e 22% den 5 aña (1996: 3%; 1997: 5%; 1998: 5%; 1999: 5% y 2000: 4%).

Den e Protocol di 27 di November 1996, firma door di Gobierno y e Sindicatonan cu ta representa e empleadonan publico ta poni cu palabranan cla y no pa otro interpretacion cu tanto na e pensionadonan como e personanan cu un “uitkering bij wijze pensioen” cu ta bin na remarke pa un aumento di Vakantieuitkering, lo wordo paga den forma di un Gelijk Bedrag.

Cu otro palabra, desde aña 1996 tin un convenio entre Gobierno y Sindicatonan pa paga e Gelijk Bedrag. Tambe a wordo conveni cu e pensionadonan cu no ta bin na remarke pa ATV-dagen ta haya e porcentahe di ATV-dagen ariba nan Gelijk Bedrag.

Si nos tuma cu desde aña 1996 tin un convenio entre Gobierno y e Sindicatonan y e Bashi Premie y Gelijk Bedrag a wordo kita for di e pensionadonan na aña 2015, a pasa casi 20 aña cu e pensionadonan a wordo paga tanto e Bashi Premie como e Gelijk Bedrag.

Despues di aña 1996 den tur protocol cu a sigui tin poni cu e Bashi Premie y Gelijk Bedrag ta wordo paga na e pensionadonan. Y awor desde 1 di januari 2015 esakinan a wordo kita for di e pensionadonan.



Echo ta cu e principio di igualdad, esta e gelijkheidsbeginsel a ser trapa cu man y pia, y awe nos por papia cu den e pais aki nos conoce dos tipo di pensionado, esta e Pensionadonan Plus cu a bay cu pensioen prome cu 1 di januari 2015 y nos como Pensionadonan cu a bay cu pensioen despues di 1 di januari 2015, esta nos ta wordo trata como Pensionadonan di segundo categoria.

Ta p’esey e Pensionadonan Uni no ta comprende pakico Gobierno anterior a stop e pago aki y e Gobierno actual te ainda no a tuma un decision riba e asunto aki.

Pensionadonan Uni ta urgi Gobierno pa mas pronto posibel corigi e eror historico aki y percura pa trece igualdad bek entre tur e pensionadonan di gobierno.

Conferencia Educativo 'Sustainable Development Goals' na Universidad di Aruba

RECIENTEMENTE e programa di Social Work and Development (SW&D) di Universidad di Aruba a organisa un conferencia educativo pa su studiantenan, maestronan y trahadornan social di e veld. E proposito di e conferencia aki tawata multiple. Na prome luga, pa responde na e NVAO (Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie) su recomendacion pa 'Posiciona e programa den un manera mas unico den e veld local di trabou social pa informa e comunidad y e dunador di trabao local'. Pa di dos, pa concientisa tocante e Sustainable Development Goals (SDGs) y e probleman tocante desaroyo social na Aruba; y pa di tres, pa identifica maneranan concreto pa integra e plan di crisis social di Aruba den e curriculum di SW&D cu e SDGs como e structura actual. Danki na tur cu a participa y un gratitud special ta bay pa nos oradornan: - Sr. Wilbert 'Gino' Marchena, Analista di Maneho na Departamento di Asunto Social - Sra. Glenda Hernandez, Director di Departamento di Asunto Social - Sra. Jocelyn Croes, Presidente di Comision di SDG di Aruba y Bureau di Minister di Asunto General - Sr. Marc Croes, Miembro di Comision di SDG di Aruba y Departamento di Asunto Economico





Universidad di Aruba pa prome biaha ta presenta nan estudio na EuroCHRIE

(Council on Hotel, Restaurant & Institutional Education) 2018 – Be Inspired.
Recientemente dean John Wardlaw y Sra. Jo-Anne Croes, docentenan di Universidad di Aruba, Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) a presenta na e prestigioso conferencia EuroCHRIE2018 cu a tuma lugar na Dublin, Ireland. EuroCHRIE ta e federacion oficial pa Europa, paisnan Meditereano y Africa formando parti di International CHRIE (Council on Hotel, Restaurant & Intsitutional Education). Esaki ta e organisacion international liderando y aportando na educacion y training pa un di e industrianan mas grandi di mundo, esta hospitalidad y turismo.

EuroCHRIE ta ofrece un plataforma ideal pa comparti informacion atraves di conferencianan, publicacion nan y coneccion (networking) individual. E forsa di e organisacion ta enfoca ariba comparti y intercambia ideanan, visionan, experiencianan, materialnan educativo, estudionan y technologia den e industria. E conferencia ta trese educadornan di universidadnan y partnernan di e industria hunto, percurando asina pa combina esfuerzonan formando e futuro di hospitalidad y turismo riba un nivel global.

E publicacion academico titula: "Attitudes and behaviors: Aruba timeshare visitors' satisfaction and behavior intention" ta un estudio realisa den colaboracion cu Universidad di South Carolina (USC), Dr. Robin DiPietro, Dan Jin, y di Universidad di Aruba (UA), Jo-Anne Croes y Dean John Wardlaw. E data cu a usa ta di studiantenan di FHTMS cu a colecta durante e semester na 2017 como parti di e curso di Timeshare Management pa amplia nan conocemento riba e tereno aki.
E industria di Timeshare durante e ultimo 40 añanan ta uno importante den e historia y desaroyo di turismo na Aruba. E estudio a investiga e actitud y percepcion di bishitantenan di timeshare na Aruba, pero tambe nan experiencia y evaluacion nan relaciona cu e industria en general. Asina por purba compronde ki factornan lo yuda completa e circulo di percepcion cu lo induci mas satisfaccion y con e satisfaccion aki lo conduci na mas actividad commercial di parti di e bishitantenan di timeshare. Ademas tambe a investiga si e experiencia di Timeshare ta cambia basa ariba e caracteristica di p.e. entrada anual, sexo of edad.

Resultadonan di e estudio ta demostra cu mayoria di e bishitantenan cu a participa ta entre 61-65 aña (17.2%), y mas cu 90% tin mas cu 41 aña di edad. E tres factornan cu a afecta satisfaccion en general ta: 1) calidad di beachnan, 2) Clima y tempo y 3) Amabilidad di e hendenan. Factornan cu a afecta satisfaccion cu timeshare ta: 1) Calidad di acomodacion, 2) Balor pa nan placa (Value for money) y 3) Amabilidad di e hendenan. Esaki ta afecta partialmente e aspecto comercial pa lo siguiente: 1) Recreacion, 2) Actividadnan Cultural y 3) Spa/Massage. Ademas e estudio a divulga cu percepcionan y experiencianan di timeshare ta diferencia entre esnan mas jong y esnan di mas edad. Ta spera cu e generacion si Millennials lo crece mas cu Boomers den e industria di Timeshare.



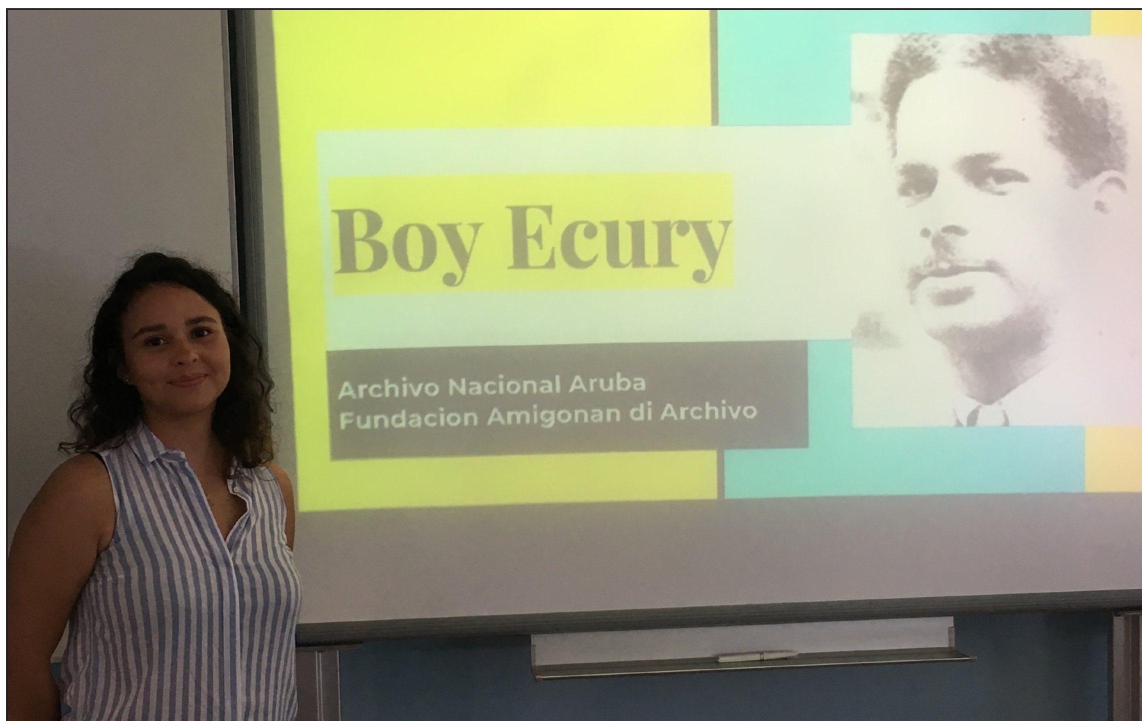
"E conferencia aki tawata un experiencia sumamente interesante, pa comparti y conecta ariba diferente topiconan cu educadornan bibando den e mundo di educacion di hospitalidad y turismo, mescos cu nos facultad, trahando cu e meta pa combina e mihor di ambos mundo, esta educacion y e industria mes. Ademas a regresa cu ideanan nobo pa estudionan y conocimiento adicional di educacion y progrmanan di hospitalidad y turismo." Decano John Wardlaw ta subraya.

Pa informacion tocante e programa di FHTMS por bishita www.ua.aw of www.facebook.com/UA.FHTMS. E Facultad di Hospitality and Tourism Management Studies di Universidad di Aruba ta reconoce e contribucion unico y strategico di e industria di turismo pa e desaroyo di Aruba y Caribe. E studiantenan ta wordo prepara ariba terenonan pa un carera profeshonal den diferente ramo.

Muchanan di scol a haya informacion riba Boy Ecury

FUNDACION Amigonan di Archivo a inicia na januari 2018 cu un proyecto relaciona cu e archivo di Boy Ecury cu ta warda na Archivo Nacional Aruba (ANA). Intencion di e proyecto tabata pa inventarisa, restaura y digitalisa e archivo pa asina haci'e mas accesibel pa investigacion. Na final di e proyecto (december 2018) lo tin inventario completo y un guia di investigacion pa asina entrega esaki na ANA y comparti e informacion valioso aki cu comunidad.

Como parti di e proyecto a inclui un programa di scol, pa asina den forma di un presentacion hiba e historia di Boy Ecury na e muchanan. Den cuadro di esaki dia 5 y 6 di november ultimo e lider di e proyecto srt. Daniella Britt conhuntamente cu representantenan di Archivo Nacional Aruba a bishita 4 diferente basisschool na Aruba pa conta e muchanan e storia di Boy Ecury.



Dia 6 di november tabata 74 aña desde cu Boy a wordo fusila riba Waalsdorpervlakte dor di Alemannan. A papia cu e muchanan di 5e klas tocante guera, ken Boy tabata, kico el a haci durante e guera y dicon. A discuti tambe e aspecto di "libertad" como un bien di humanidad, cu personanan cu a resisti e ocupacion Aleman na e.o. Hulanda, cu a logra segura pa futuro generacionnan. Ademas a conta un tiki tocante e experiencia na Aruba durante e guera. E muchanan a siña tocante e rol di LAGO y con esaki a haci Aruba vulnerable pa un atake Aleman. E muchanan tabata hopi interesa den e topico, a scucha cu hopi interes y tabata haci hopi pregunta. Docentenan a mustra interes pa haya mas material pa asina por trata e topico den klas. Fundacion Amigonan di Archivo kier a gradici SKOA pa e autorizacion y na e cabesantenan, docentenan y muchanan di Sint Paulus School, Sint Dominicus College, Sint Anna School y Colegio San Hose pa nan bon cooperacion.



E proyecto di Boy Ecury a wordo haci posibel cu financiamento di Vfonds (Het Nationaal fonds voor Vrede, Vrijheid en Veteranenzorg) Nederland, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribbean y UNOCA Aruba.

E presentacion a wordo graba y ta disponibel pa otro scolnan cu kier mira esaki. Pa mas informacion por tuma contacto cu Archivo Nacional Aruba na telefoon 583-4880.

Pa un "High Speed Baggage Transportation and Sortation System" nobo:

Aeropuerto di Aruba a firma contract di $33 miyon cu BEUMER Group

Aruba Airport Authority N.V. (AAA), e compania cu ta opera y maneha Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (Aeropuerto di Aruba) a firma un acuerdo cu BEUMER Group pa e diseño y instalacion di un "high speed baggage transportation and sortation system" nobo como parti di Aeropuerto su proyecto di expansion y modernisacion Gateway 2030. A yega na e contract despues di e proceso di tender cu a wordo teni, unda cu Aeropuerto a evalua e opcionnan pa un solucion general pa e procesamento di maleta y teniendo na cuenta no solamente e aspecto financiero, pero tambe e mantencion continuo cu mester ta parti di dje una bes cu e sistema ta funcionando.

E contract cu BEUMER group ta inclui e instalacion di un dual-loop CRISBAG® High Speed Baggage Transportation and Sortation System, cu integracion den un sistema di screening EDS cu ta cumpli cu e rekisitonan di TSA y un Baggage Image Weight Identification System (BIWIS) pa yuda den e proceso di U.S. preclearance. E acuerdo ta inclui tambe un periodo di mantencion continuo y partinan di spare despues cu e sistema wordo poni den funcion.

E sistema nobo di baggage handling (BHS) lo elimina e rekisito pa piki maleta cu ya a check-in caba pa bolbe pasa e di dos proceso di screening cu mester wordo haci actualmente den e operacion di U.S. CBP Pre-Clearance. Adicionalmente, e sistema nobo lo permiti pa pasaheronan cu ta biaha pa Merca y esnan cu ta biaha pa otro destinacion lo por haci uso di e mesun facilidad di check-in.

E diseño final di BEUMER su tote-based CRISBAG® system lo wordo haci den colaboracion cu Aeropuerto su diseñador di e terminal principal, NACO; den e esfuerso pa sigura cu e sistema di BHS y e edificio unda ta procesa maleta cuadra bon cu otro, y cu e sistema nobo wordo diseña y construi di un forma eficiente. E instalacion lo cuminsa den di tercer kwartaal di 2020 y e lo keda finalisa den e segundo kwartaal di 2021, den coordinacion cu e apertura di e fase di construccion 1 di e proyecto Gateway 2030.

Nos ta hopi satisfecho di por a crusa e milestone importante aki asina CEO di Aruba Airport Authority N.V.





James Fazio a bisa. E sistema nobo di baggage handling ta e parti central di aeropuerto su proyecto di expansion y lo permiti pa e modernisacion di varios di nos procesonan di pasahero y un operacion mas eficiente di U.S. Customs pre-clearance, un sistema di screening di maleta mehora, y un uso mas eficiente di e edificio pa check-in. Nos ta hopi contento di haci e proyecto pa e sistema importante aki hunto cu BEUMER Group y nos ta ansioso pa traha pa transforma nos aeropuerto den e añanan nos dilanti.

BEUMER Group a persigui e proyecto di Aeropuerto di Aruba como un oportunidad pa demostra como e prome den e industria pa mustra e sistema integra di ICS (CRISBAG) hunto cu e sistema di bag storage (CRISSTORE) pa maneha e demandanan durante e orarionan peak di e aeropuerto. Barry Lagerstedt, Senior Vice President a bisa: "Nos ta hopi contento di a wordo selecta como partner pa e proyecto importante aki. E aplicashon di e US Customs Pre-Clearance como tambe e echo cu mester tene cuenta cu e protocol di baggage screening segun reglanan di TSA ta un aplicashon perfecto den nos CRISBAG baggage handling and storage solution integra y ta brinda e confiansa y seguridad di mas halto di tur e sistemanan existente. Nos ekipo a traha hopi di serca cu e ekipo di Aeropuerto di Aruba pa verifica e capabilidadnan, beneficionan operacional y futuro capabilidadnan. Nos ta orguyoso pa diseña un sistema di tal escala y "tote-based" y nos ta spera di por forma un relacion di largo duracion cu Aeropuerto di Aruba."

E invitacionnan inicial relata cu e tender pa e Contratista principal pa e proyecto Gateway 2030 a sali dia 12 di November 2018 y Aruba Airport Authority N.V. lo organisa un "Construction Fair" na Aruba dia 29 di November 2018 pa presenta e proyecto y crea un forum pa companianan di construccion internacional pa topa y forma partnerships cu sub-contratistanan local, business y tax consultants, y otro agentenan oficial relevante di parti di e diferente ministerionan gubernamental.

Minister Dangui Oduber:

Deporte lo no pena pa largo

MINISTER di Deporte, Dangui Oduber ta trahando riba un plan integral pa deporte unda cu lo enfoca riba diferente tereno den e sector di deporte.

Den e cuadro aki lo bay enfoca riba e.o. profesionalisacion di nos sector di deporte, promocion di deporte riba tur nivel (escolar, recreativo y competitivo), mehoracion di acesibilidad di facilidadnan deportivo y conscientisacion riba e importancia di deporte pa nos salud.

Manera ta conoci caba e situacion cu Fundacion Lotto Pa Deporte ta sigi cu su contratiempo y ainda Gobierno ta en espera di e bodem procedure.

Mientras un grupito den FLPD ta goza, muchanan keto bay tin cu bende rifa den solo. Y pa contraresta e contratiempo aki Gobierno a dicidi cu lo bay bin cu un lotto nobo, segun e mandatario.



Tur entrada cu wordo genera pa Fundacion di e Lotto nobo lo wordo usa pa mantencion di facilidadnan deportivo y tambe pa construi facilidadnan deportivo nobo.

E fundacion actual FLPD ta keda existi na momento cu Gobierno gana e caso den Corte.

E meta di FLPD lo bira pa transpasa e fondonan cu ta wordo genera pa subsidie commisie p'asina tur e fedracionnan deportivo por ricibi nan fondonan necesario y evita cu tin muchanan di cu para den solo y bende rifa asina e mandatario a duna di conoce.

Veldnan di futbol y baseball riba henter nos isla cu no a haya e atencion ni mantencion necesario durante e ultimo 8 añanan aki, lo bay haya esaki. Diferente veld di futbol y baseball riba nos isla, lo bay haya yerbe artificial.

Na final e mandatario ta manda e mensahe bon cla pa comunidad deportivo aki na Aruba cu Gobierno ta haciendo todo lo posible pa rebiba henter e sector di deporte aki na Aruba en particular nos hubentud cu merece un bida y mente sano continuo.

Ultimo Milieustraat di aña 2018, specialmente pa temporada di fin di aña

Ta wordo organisa un bes mas pa Serlimar S G y Aruba Tourism Authority

EN conexion cu celebracion di temporada di fin di aña, e ta un tradicion cu Serlimar Sui Generis conhuntamente cu e aporte di Aruba Tourism Authority, ATA, ta organisa e ultimo Milieustraat di aña.

Manera tradicion di tur fin di aña, Milieustraat 2018 lo cuminsa den luna di november y lo termina den luna di december y lo tuma lugar den e 4 bario grandi nan di Aruba.

E fechanan cu Milieustraat 2018 lo tuma lugar ta; 18 – november – 2018: Colegio Felipe B. Tromp, Noord: 25 – november – 2018: Don Elias Mansur Ball Park, Dakota Oranjestad: 2 – december – 2018: ex. Lucky Store, San Nicolas y dia 9 –december – 2018: Centro Deportivo Rooi Afo, Paradera.

Containernan di Serlimar SG lo ta disponibel riba e fechanan menciona entre 7'or di mainta te cu 2'or di merdia. Tur habitante di bario y becindario por haci uzo di e oportunidad aki pa benta articulo di cas, sushi di cura of otro tipo di desperdicio afo den e container nan disponibel. Durante e orario indica Serlimar S G lo transporta tur desperdicio den e containernan pa Parkietenbos.
P'e motibo Serlimar S G kier informa comunidad di Aruba pa marca e fechanan aki p'asina no perde e oportunidad pa deshaci di sushi na cas y asina cumpli cu e tradicion di limpieza di fin di aña.

P'e aña 2018 Serlimar S G ta sera e proyecto Milieustraat 2018 cu exito, recordando riba limpieza nan grandi cu a tuma lugar den bario di Village na San Nicolas, Rancho na Oranjestad, Santa Cruz y tambe otro bario nan caminda a cumpli cu e responsabilidad pa mantene Aruba limpi y bunita.

Serlimar S G lo continua cu e proyecto di Milieustraat 2019 p'asina sigui yuda comunidad di Aruba cu accion di limpieza den bario p'asina cumpli cu e responsabilidad y yega n'e meta pa un Aruba limpi como herencia.

En conexion cu Miliesutraat 2018, Serlimar S G kier haci un peticion na comunidad di Aruba, cu ta haci e limpieza di fin di aña, pa no tira paña, sapato of co'i hunga afo, cu no ta uza mas pero pone esaki un banda y tuma contacto cu Serlimar via Facebook Messenger of na telefon 524-5080 p'asina conhuntamente cu Fundacion Pa Nos Comunidad, nos por yuda esnan den necesidad p'e temporada di fin di aña.

Serlimar S G ta sumamente contento cu e colaboracion di parti di ATA cu ta haci cu e accion di limpieza grandi pa fin di aña posibel. ATA hunto cu e proyecto di Ban Serio ta enfatisa cu nos tur ta aporta y sigur mester reconoce nos impacto nos por tin riba Aruba.
Milieustraat lo bay continua den aña 2019 cu hopi mas accion di limpieza den bario nan rond di Aruba.

Pa haci peticion pa bo bario tambe bin na remarca pa un limpieza completo, por manda peticion via email na Serlimar S G marketing@serlimar.org, por manda nos un mensahe via Facebook Messenger of por tuma contacto cu nos Marketing & Sales Department na telefon +297 524-5080. Por raporta tambe riba www.infraruba.com pa haci peticion pa limpieza den bario.

Minister Besaril a reuni cu directie di Colegio EPI y rectorado di Colegio Arubano riba preparacion di studiante pa bin Hulanda

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril durante di su bishita di trabao na Aruba a tene un reunion cu ehecutivonan di tanto Colegio EPI y Colegio Arubano.
Na Colegio EPI Minister Besaril, acompaña pa coordinador di enseñansa di Arubahuis, James van der Linde, a tene un reunion cu Director General di Colegio EPI sr. Ryan Maduro y sra. Irayka Yanez, Directora di Enseñansa di EPI.
E mandatario a duna un splicacion cu su bishita na Aruba ta pa sigura presencia di Arubahuis na College Fair y pa tene presentacionnan na alumnonan di voorexamenklassen di e tres scolnan secundario mas grandi na Aruba: Colegio San Nicolas, Colegio EPI y Colegio Arubano.

Meta di e presentacion ta pa informa e alumnonan riba escogencia pa un estudio y esaki den bista di e mercado laboral di Aruba. Tambe lo duna informacion riba e diferente facetanan di studia na Hulanda, si encaso e alumno mester scoge pa bay studia na Hulanda.
Sr. Ryan Maduro a mustra hopi aprecio p'e plannan di Minister Besaril pa bin Aruba pa informa e studiantenan debidamente riba studia na Hulanda.
Sr. Ryan Maduro tambe a informa e mandatario di e plannan di EPI y e necesidad pa tin partnernan strategico na entro otro Hulanda.

Minister Besaril a indica cu Arubahuis tey pa facilita tur nos instancianan local y pa identifica oportunidadnan di colaboracion y posibel fondonan disponibel na Europa y specificamente Hulanda cu lo por beneficia nos scolnan na Aruba.
Despues di e reunion sra. Lisa Vrolijk, encarga di HR na Colegio EPI, a duna Minister Besaril un guia riba e compleho di EPI pa mustra e mandatario e diferente facilidad cu EPI ta brinda na su studiantenan.

Na Colegio Arubano Minister Besaril a reuni cu rector sra. Michella van Loon, tambe cu sra. Miloushka Boekhoudt-Wernet y sr. Igmar Davelaar, kende ambos ta conrector na Colegio Arubano. Aki tambe Minister Besaril a amplia riba e rason di su bishita na Aruba y e presentacionnan n'e diferente scolnan.





Minister Besaril a bisa di a mira e nesesidad aki, na momento cu na augustus e aña aki a constata cu un gran parti di e grupo di studiante a yega Hulanda cu un falta grandi di informacion y preparacion.
Tambe a constata cu un grupo grandi ta keda scoge e mesun estudionan cu lo por conduci na un saturacion riba e mercado laboral y reduci e chensnan di nos hobennan.

Mientras cu Aruba mester di hopi profesional den e sector di salubridad y enseñansa y cu e nocion aki mester crece bou di nos hobennan. Riba e punto di enseñansa rector Michella van Loon a indica cu Colegio Arubano tin hopi dificultad pa yega na docentenan 1e graad den diferente area, e.o. Wiskunde y Nederlands.
Minister Besaril a bisa sra. Van Loon cu Colegio Arubano por conta cu Arubahuis den duna asistencia unda por pa yuda yena e vacaturanan aki.

IPA ta presenta e programa di su Dia Publico

DIASABRA dia 17 di november 2018, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. E actividad ta di 10or di mainta te 2or di atardi y ta tuma lugar na IPA.
E programa di e Dia Publico lo ta uno hopi varia. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di estudionan cu IPA lo ofrece durante aña academico 2019-2020.

Ta trata aki di e Estudio di Maestro pa Enseñansa Primario, Bachelor Hulandes y PDG. Alabes lo elabora riba e test di admision y e asina yama 21+ Toets.

Banda di esaki lo tin exposicion di tur e areanan di formacion di e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario. Di e manera aki por haya un bista general di e materianan cu futuro studiante lo ricibi durante e estudio, tambe kico t'e expectativanan cu IPA tin p'e studiantenan potencial.

Ademas lo tin oportunidad pa combersa cu nos studiantenan actual. No tin un persona mas mihor pa conta su experiencia na IPA como cu e propio studiante.

Lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos studiantenan di aña tres. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo p'e pasantia internacional di e studiantenan aki.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 15 Nov, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.87	177.59		178.39
Pond sterling	GBP	2.21	2.26		2.32
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.58	157.00		158.58
EURO (per 100)	EUR	199.66	201.48		203.51
Deense kroon (per 100)	DKK	26.02	26.74		27.54
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.94	20.66		21.46
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.60	19.32		20.12

Otmar Oduber ta gradici

"PALABRA ta poco pa expresa mi gradicimento na tur e atencion, mensahe y bon deseonan di boso tur. Locual cu mi a sinti den fin di siman ta un advertencia cu semper nos mester duna nos curpa su descanso y sigur su atencion. Danki na henter personal di Hospital, Imsan y Ambulance pa nan trato y atencion. Sigur mi lo cumpli cu e dianan di reposo, pero semper den mente cu e trabounan ta sigui! Y despues Otmar lo tey 'back on track'. Danki di curason na mi yiunan, mayornan, famia, amigonan y specialmente Lisette. Love you all!!!", Minister Otmar Oduber a finalisa su gradicimento.

Servicio Veterinario ta informa

Riba horario di servicio di Abattoir pa luna di december

TA un tradicion na Aruba cu nos ta celebra e dianan di fiesta cu sopi cabrito, pia di porco y suls tempera. Hopi persona ta cria bestia durante henter aña pa den luna di december nan por sacrifica esakinan pa consumo propio.
Servicio Veterinario kier recorda tur persona cu kier sacrifica un cabrito, carne of porco pa consumo propio cu esaki mester wordo haci na Abattoir.

Matamento di bestia na cas ta ilegal y por tin riesgonan pa salud di hende. Tur persona cu kier haci uzo di servicio di Abattoir pa sacrifica un bestia durante luna di december 2018 por haci esaki for di dialuna te cu diahuebs, parti mainta.
Ta pidi tur persona encarecidamente pa trece e animalnan entre 7:00 y 9:00 di mainta y e ultimo dia pa mata bestia lo ta diamars 18 di december 2018.

E proceso di sacrifica animal na Abattoir ta tuma lugar via cita y ta conseha tur doño cu ta desea di sacrifica un



of mas animal pa come, pa yama un dia prome pa confirma cu e kier haci uzo di e servicio di Abattoir. Esaki ta pa nos por coordina e matansa na un manera structura y por brinda un mihor servicio.
Pa mas information por tuma contacto cu servicio Veterinario na telefon 522-4310 of pasa personalmente na Barcadera 1.

Departamento di Salud Publico

Vacuna contra Keintura Geel ta disponibel



DEPARTAMENTO di Salud Publico ta informa cu e vacuna contra keintura geel ta obtenibel atrobe na servicio di Malesanan Infeccioso.

Tur persona cu kier laga aplica esaki por pasa entre 7.45-11.45 di mainta y 1.15 – 3.30 di atardi. E costo ta Afl. 31, - y ta inclui un certificado di vacuna como prueba.
Departamento di Salud Publico ta conseha tur persona pa warda e documento aki bon y tin e semper na tur momento di biahe.
Pa mas informacion por tuma contacto cu servicio di Malesanan Infeccioso na telefoon 522-4200.

Aruba Lions Club cu donacion na Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba y scol preparatorio Tarcicuis



RECIENTEMENTE Aruba Lions Club a haci dos donacion valioso na dos organisacion .E prome tabata pa Stichting Reclassering en Jeugdbescherming na unda nos di Aruba Lions Club ta mira e importancia di nan trabou pa cu guia muy especial hobennan bek den comunidad. Despues di nan haya nan mes envolvi cu husticia pa atrabes di entre otro programa di leertraject pone nan bek riba e bon caminda den comunidad. Pesey mes Aruba Lions Club a haci un donacion na un di e proyectonan aki. E intencion ta pa sigui yuda Stichting Reclassering tambe den futuro cu mas di e proyectonan aki.

Tambe Aruba Lions Club a haci un donacion na scol preparatorio Tarcicuis na Brazil. Despues di a evalua nan peticion a haci donacion di algun ijce jugs p'e kleuternan por disfruta bek di por bebe awa frieu den klas y durante ora di recreo.

Aruba Lions Club lo keda inverti den proyecto asina ya cu e kleuternan di awe lo ta futuro di mañan pa nos pais.







Colegio ta yuda e Shoco cu ta den menasa di existencia

DIASABRA, 10 di november, pa 7:30 di mainta un bus yen di studiante di Colegio VWO-4 cu tin biologia den nan profiel, a sali direccion San Nicolas. E studiantenan a participa na un proyecto special di naturalesa y a participa den trabao cu ta relata na un programa di conserva e Shoco cu lo dura varios aña.

Aruba Birdlife Conservation (ABC) ya tin como casi 10 aña ocupa pa logra proteccion p'e Shoco y pa preveni cu e specie endemico aki lo bay perdi.

Ya for di 2012 e fundacion a logra pa haña e Shoco nombra como un simbolo nacional di Aruba.

Na 2017 ABC a logra obtene fondonan disponibel di un patrocinador p'e trabaonan di conservacion y nan a forma un asociacion cu Parke Nacional Arubano pa preveni cu e Shoco y e Prikichi (parha nacional di Aruba for di 2017) lo extingui. E dos fundacionnan ta traha hunto cu expertonan internacional pa crea proyectonan duradero.

Na january 2018 David Johnson di 'Global Owl Project' y Martha Desmond, profesor asocia, na Universidad di New Mexico, a bishita Aruba y a organisa e prome workshop di Conservacion y Proteccion di e Shoco di Aruba.

E luna aki e Mericanonan cu ta experto den Shoco a bolbe Aruba un biaha mas pa e di dos workshop cu e tema Conservacion y Proteccion di e Shoco di Aruba y e biaha aki cu asistencia di 4 studiante cu Masters Degree conhuntamente cu Colleen Wissinski kende ta laborando n'e Zoologico di San Diego.

Colleen Wissinki ta haci trabaonan di investigacion encuanto e Shoco. Durante e workshop aki a presta atencion tambe n'e Prikichi di cual e populacion tambe a disminui seriamente.

E studiantenan di Colegio a ricibi instruccion den campo riba e methodonan con di un manera structural visualmente busca y detecta e lugarnan unda e neishi di e shoconan ta ubica. Banda di esey nan tabata duna un man tambe na pone neishinan artificial di shoco, un sistema cu 'Global Own Project' a desaroya y ehecuta exitosamente na Merca pa mehora e oportunidad di sobrevivencia di e Shoco.

A haci e proyecto aki den area di San Nicolas Golf Club cu sosten di e manager señor Arrindel.

E studiantenan a traha bao guia di e maestronan Zaida Everon, Danilo Curiel, Rudolf Kelly y Desiree Quant. Merriene Stamper a asisti cu organisacion cu e materiaal necesario cu e studiantenan tabatin mester usa den campo. Tambe nan a ricibi sosten di e expertonan Mericano, e experto investigacion Gian Nunes y experto educacion Sietske van del Wal di Parke Nacional Aruba. Dies boluntario di ABC a traha hunto pa duna guia n'e studiantenan.

ABC ya pa varios aña ta contribui cu informacion na studiante di Colegio, pero esaki ta prome biaha cu e studiantenan a participa completamente den e proyecto di Conservacion y Proteccion di e Shoco di Aruba.

ABC ta hopi satisfecho cu e esfuerso y apoyo di e studiantenan cu kier yuda proteha e Shoco di Aruba di e menasa di existencia.

Aruba ta e unico pais den Reino Hulandes cu tin e Shoco. E Shoco di Aruba, un di e dieshete (17) sortonan di Shoco den e continente Americano, ta un especie endemico y lamentablemente dor di tanto desaroyo sin structura na Aruba ta bao di hopi presion.

ABC ta hopi agradeci na su socionan na Merca, na Parke Nacional di Aruba y tambe su patrocinadornan y specialmente na su boluntarionan cu a haci e proyecto aki posibel.

Un maestro ta conta: Plan di siman

Den cuadro di IPA su Dia Publico 17 di november benidero

MAESTRA na Washington Kleuterschool, Janirra Kock ta conta: "Esaki ta mi di 7 aña trahando na Washington Kleuterschool. Actualmente, mi klas ta consisti di 27 mucha di grupo grandi.

Na nos scol nos ta traha hunto na bienestar di nos alumnonan. Nos ta sinta tur luna hunto pa traha e plan di luna.

Pa medio di e plan di luna, nos ta traha nos plan di siman. Tur maestro mester entrega su plan di siman riba diarazon di e siman prome, ya asina e cabesante ta control'e y pa bo cuminsa cu ne dialuna di e siman sigiuente.

Esey ta duna nos chens di traha material si ta necesario den weekend. Trahando un plan di siman tempran ta duna e maestro espacio pa dedica su tempo cu su famia y sigur pa su mes. Tur dia mi ta controla mi skema di e dia siguiente y pone tur cos cla.

Mi ta traha cu mi plan di siman band'i mi y ta controla ki les ta sigui. Mi sa mi rooster casi for di mi cabes caba, pero asina mes mi ta controla kico ta mi siguiente les.

Mi dia na scol ta pasa hopi liher. No ta tur dia ta bay mes bon cu bo a planea, tin cosnan cu por pasa inespera den bo klas. Semper tin solucion pa tur cos."

IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO y MBO nivel 4 y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na IPA su Dia Publico (Open dag) dia 17 di november 2018. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e Dia Publico lo duna informacion di e estudio di Maestro pa Enseñansa Primario, Bachelor Hulandes y e curso di PDG. Tambe lo duna informacion tocante e Test di admision y 21+ Toets. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante.







Snor a basha e Sero Blanco abou!!









E ultimo encuentro entre Team Snor y Team Sero Blanco a bay "suavemente bisa" na un manera catastrofal p'e equipo di Sero Blanco. Un 99 Bar & Restaurant pata pata di fanatico di bon domino tabata testigo ta con ta duna un sota den domino.

Team Snor a presenta cu mitar team, mientras cu Sero Blanco a subi e unico Domino Square Garden na mundo cu full equipo cu e pensamento cu aki Snor ta bay haya. Pero cerca Snor, ora bo faya bo ta haya.

Den prome mitar ya caba tabata bisto cu aki mester pasa un milagro pa Sero Blanco resusita. Den un rato di ora ya Snor tabata gana cu score di 7 - 0, pa despues yega half time cu'n bentaha amplio di 11 - 4.

Den half time por a tende integrantenan di Snor comenta cu nan team ta demasiado fuerte pa Sero Blanco, pero Snor kiermen awe ta dia cu su team ta bay duna "clinics".

Segundo tempo ta bay aden y cu trot den bom, Team Snor ta bay dilanti cu score di 17 - 4!. Un masacre ta na caminda shonnan, un berdadero massacre.

Manera semper den e super batayanan den Domino Square Garden, semper tin algo "spannend" ta sosode, y e biaha aki no tabata excepcion. Den e fanaticada tabatin un guy cu fam "Lighthouse" tabata papia mas hopi cu'n prikichi riba steroid. Non stop un avalancha di palabra tabata sali for di su "speaker". Pero, manera tur hende, e meneer aki de bez encuando tambe mester bay baño. Ata!

El a cera su mes den baño. Un accidente a causa di demasiado "vuurwater"? Un acto delibera?

Esaki lo keda un misterio pa eternidad, pero hecho ta cu pa casi mei ora el a keda grita den baño, mientras cu paz y trankilidad a bolbe reina den Domino Square Garden!

Mientrastanto, sin piedad, Snor a sigui suta manera nunca bisto y al final ta triunfa cu score implacabel di 21 - 7!

Shonnan e temporada di "last lap" na 99 Bar & Restaurant a cuminsa hot hot. Keda pendiente shonnan pasobra t'awor ta bay tin co'!!

Trahando conhuntamente cu CONCACAF pa yuda clubnan

Clubnan a cuminsa ricibi materialnan di futbol di AVB





E aña aki e clubnan di futbol afilia na Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta ricibi materialnan deportivo. AVB a traha riba e proyecto hunto cu CONCACAF y awor ta cla pa entrega e materialnan di futbol n'e clubnan.

E promenan cu AVB a bishita ta SV RCA, SV Riverplate y SV Dakota, di cual e futbolistanan tabata entusiasma pa ricibi e materialnan.

Pa ing. Richard Dijkhoff, Presidente di AVB, ta cu hopi orguyo e tabata presente na entrega di material n'e organisacion di RCA, cu ta un di e organisacionnan di mas grandi di Aruba y bon organisa. Por medio di e yudansa di CONCACAF, awor AVB ta ofrece e clubnan diferente material pa nan por contribui na desaroyo di futbol.

E momento tabata historico pa AVB, pasobra ta prome biaha cu e federacion ta otorga material di e forma aki.

Material cu e clubnan a ricibi ta bala, 2 gol grandi, 250 hashes, di cual diferente material cu ta brinda nan por medio di CONCACAF. AVB a traha hopi tempo riba e proyecto aki y pesey e Presidente a pidi clubnan tempo pa por a caba cu e diferente proyectonan aki.
Awe AVB a demostra cu loke nan ta profilando den e ultimo añanan, trahando duro y awor ta concretisa proyectonan.

E muchanan tabata entusiasma di a ricibi e materialnan deportivo cu nan mester.
P'e teamnan material semper ta bon bini, pasobra net ta kibra y balanan nunca ta suficiente. Material constantemente ta necesario, asina Richard Dijkhoff a expresa.

AVB a entrega e prome materialnan deportivo, pero den transcurso di aña 2019 lo sigui entrega. Ta purba keda suministra clubnan material pa por traha na desaroyo di e hungadornan.

SV RCA ta contento di a ricibi materialnan cu AVB y CONCACAF a duna nan. Ditto Acosta, Presidente di e organisacion, cu tin casi 300 futbolista hoben, a indica cu material semper ta insuficiente.
Pasobra golnan ta kibra, balanan ta kibra of gasto y tur ayudo ricibi ta mas cu bon bini. Ta gradici AVB pa su esfuerso pa por a yega n'e materialnan aki.

Eurnie Panneflek, Presidente di SV River Plate, a expresa cu e materialnan deportivo ricibi for di AVB y CONCACAF ta un regalo y nan ta masha contento cu tur loke a ricibi.
E ta un orguyoso p'e team di Madiki por a haya tanto regalo asina aki di AVB. Nan tin diferente division y p'esaki nan lo haci bon uzo di e materialnan aki.

SV Dakota tambe a ricibi e materialnan deportivo di AVB, unda cu Ferdinant Robert a expresa cu nan ta contento di ricibi esaki, cu sin duda ta yuda hisa e nivel di futbol na Aruba.
Pa por haci un trabou optimal mester di material. SV Dakota ta gradici directiva di AVB, Richard Dijkhoff, e "competitie manager" Harvey Clement pa a haci esaki posibel na bienestar di deporte na Aruba.

Atletanan local a participa n'e Rock 'n' Roll Marathon Series di Las Vegas

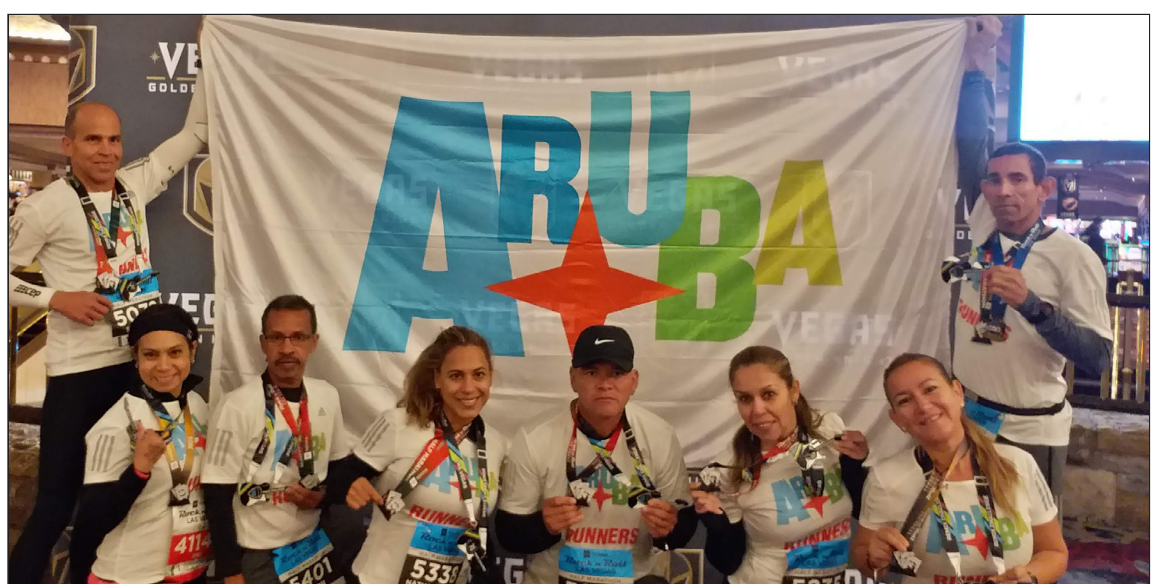












WEEKEND cu a pasa nos atletanan local di distancia largo a participa n'e Las Vegas Rock 'n' Roll Marathon Series. E serie di careda aki ta consisti di 2 dia di careda.

Un total di 9 coredor y asina a representa Aruba na Las Vegas. Compara cu Aruba, na Las Vegas e tempo ta hopi frieu, pero esaki no a stroba e atletanan di haci un bon papel. Algo diferente tambe ta cu e caredanan ta atardi pa anochi. Un ruta yena cu entretenimento y hopi show di lus riba full e ruta.

Varios di e atletanan por a mira e fruto di e training duro cu nan a haci y a logra supera nan PR. Algo cu a wordo hopi aprecia riba e prome dia di careda prome cu e careda a cuminsa e atletanan a reparti t-shirt cu logo di Aruba p'e muchanan presente y asina promociona nos isla na Las Vegas tambe.

Sigur hopi mucha a keda contento cu nan t-shirt y sin lubida e mayornan.

Durante full aña por wak hopi atleta local ta train duro y asina haci tur nan esfuerzo pa bay afo y representa nan isla di Aruba. Un pabien ta bay na tur e atletanan aki cu nan logro y experienca cu nan a gana y sigur no lo t'e ultimo.

Delegacion hubenil di bowling a sali pa campeonato di bowling Centro Americano y del Caribe na Medellin, Colombia



RECIENTEMENTE un delegacion hubenil di bowling a sali p'e ciudad di Medellin, Colombia unda nan lo ta competiendo n'e Centro Americano y del Caribe Juvenil de Bolo.
E campeonato a cuminsa dia 11 te cu 18 di november.
E delegacion di bowling di Aruba a biaha den dos categoria, esta Sub 16 cu ta consisti di e hungadornan femenino Xanthe Lobbrecht y Rania Halabie.
E hungadornan masculino U16 ta Xander Tromp y Keaton Geerman.

Tambe nos lo tin un delegacion hubenil den Sub21 consisti den e categoria femenino Xyqienne Leonardo, Eva Maduro y Rosalia Solonier, mientras e Sub21 den e categoria masculino ta Yannick Roos, Kaelan Roos, Jared Felipa y Ian Tromp.
Como coach a biaha Chris Dammers y Alexander Biesum. N'e torneo aki lo participa Aruba, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, México, Panamá, Puerto Rico, República Dominicana y Venezuela .

Di aki banda nos ta desea e delegacion di bowling di Aruba tur clase di exito den e campeonato Centro Americano y del Caribe.
Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e biahe di e delegacion di bowling hubenil p'e campeonato Centroamericano y del Caribe Juvenil de Bolo na Medellin, Colombia.

Sohwon Wee Kim a yega Aruba pa Best of the Best Taekwondo Challenge 2018







DIAMARS atardi Sohwon Wee Kim a yega Aruba for di Washington DC, specialmente pa asisti na Best of the Best Taekwondo Challenge.

Carlos Hernandez a ricibi Sohwon Wee Kim na Aeropuerto. Sohwon Wee Kim ta bay duna training na Eagle Beach y na Tarcisius Kleuterschool na tur e atletanan for di exterior y e atletanan di Aruba.

Aña pasa Sohwon Wee Kim tabata na Aruba pa Best of the Best unda cu el a duna training hunto cu nos atleta Olimpico Monica Pimentel y tur hende a keda masha contento cu e training.

E aña aki Sohwon Wee Kim a haci un yamada si e por a bin Aruba un biaha mas pa Best of the Best y tur hende a bay di acuerdo cu esaki. Sohwon Wee Kim ta un atleta cu ta competi ainda y ta yuda su tata cu e programa pa mucha na Washington DC y a scoge Aruba pa bin pa un par di dia.

Rafael Wever di Tropicana Hotel tambe a keda masha contento cu Sohwon Wee Kim, pasobra e ta hospeda na Tropicana Hotel.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Petra Maria Kock-Arias

Mihor conoci como "Dorita"
*08-09-1942 - †12-11-2018

Esposo: Mario Kock.

Hijos:
Magalis Arias y Albarran,
Nelson Gomez,
Ramon cuevas y Esposa Nuris,
Angel cueva y Esposa Maribel,
Nerolisa Morel
Juan Gomez (Hijo de Crianza).

Hermanos:
Uty Rivas, Popito Rivas, Sinidia Rivas,Ada Rivas.
Nietos:
Glenda Arias
Ramona Morel
Elisabeth Cuevas
Ruth Arias
Wendoly Morel
Dorca Cuevas
Joyceliane Gomez
Orlando Morel
Juan Ariel Gomez
Ramon Cuevas
Maicol Cuevas
Jonathan cuevas.

Familia: kock
Familia: Rivas
Familia:Gomez Rodriguez.
Familia: Guzman
Familia: santana.

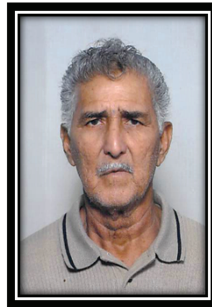
Bisnietos:
Glaidys De la cruz
Alan Cuevas
Emilangel Lispier
Asin cuevas
Alani Cuevas.
Sobrinas, Primos
Y Demas Familiares Y Amistades..
Dia de Condolencia Viernes 16 de Noviembre del 2018.
Lugar: Brazil 81C (Sepa Ranch) Casa de Dorita y Mario
Hora : De 6:00 pm pa 9:00 pm
Dia de Cremacion: Sabado 17 de Noviembre 2018 en la Funeraria La Aurora.

nota: queremos pedirles a las Personas Amablemente que Despues de la condolencia no resiviremos mas visitas Muchas Gracias Por su Comprencion..

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Un cos so mi a roga Señor, esey so mi t'anhela:
cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi vida.

A fayece cristianamente na edad 76 aña,
nos querido tata, ruman, swa y opa stima



Sr. Vdo. Cosme Damian Adolfo de Cuba

Mihor conoci como: "Dodo:"

Mayornan: †Prodencio y Reina De Cuba

Esposa stima: †Leta De Cuba

Yiunan: Jane (Maira) y esposo Marc Willems y yiunan
Humphrey (Harold) y esposa Jazmin y yiunan

Nietonan: Giomar Webb y Jennifer Seratto y yiunan
Dayron y Gianny De Cuba
Marshall Willems y Dianne Franken
Marvic Willems

Bisanieto: Jenmar Webb
Bisanieta: A'zianny Webb y Ashanti
Rumannan: †Nico De Cuba y famia
†Agnes Vrolijk y famia
†Bill De Cuba y famia
Renny De Cuba
†Mario De Cuba y famia
Elsa Franken y famia
†Loy De Cuba

Tanta di respet: Bety Jansen y famia
Emilia Irausquin y famia

Swanan y cuñanan (hopi pa menciona)
Subrina- y subrinonan, ihanan, comer y compernan, su bon amigonan, bisiñanan y tur conocirnan, ex colega-nan di Arubanse Wegenbouw, SV Deportivo independiente

Demas famia: De Cuba, Jansen, Geerman, Maduro, Willems, Werleman, Franken, Vrolijk, Croes, Dubero, Webb, Serrato, Brown, Hoevertsz, Dijkhoff, Irausquin, Ras, Solognier, Marchena, Koolman

Oportunidad pa condolencia: Hooiberg # 37, diaranson 14 di november di 7-9 pm

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 16 di november 2018 na cas Hooiberg 37 di 2'or pa 3.30 di atardi, lo tin un respons pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

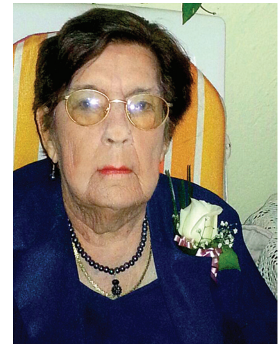
Nos disculpa cu den nos dolor, cu nos por a lubida un of otro famia,

Famia kier a pidi pa no saca potret ora di entiero y ni de e defunto. Di atemano danki.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



JUANITA BOEKHOUDT

Miho conoci como Ninita
*08-08-1925 - 11-11-2018

Na nomber di su ruman nan:
Sra. Vda. Veronica (Janda) Dirksz-Boekhoudt
Hendrika Boekhoudt
Alejandro (Janjo) y Betty Boekhoudt-Boekhoudt
Vicente (Kees) y Solange Boekhoudt-Salomons

Sobrino (a) nan:
Gretha y Esteban Thiel,
Yvonne y Anthony Laclé
Astrid Dirksz
Wini Dirksz
Renny y Choy Dirksz
Raymond y Jaidy Boekhoudt
Mariska y Michael Lin
Alvin y Jessica Boekhoudt
Gwenny y Jerry Lisapaly
Meredith y Richard Gibson
Tamara Boekhoudt

Sobresobrino(a) nan:
Nerissa Laclé y Lex Bouwer, Josephine Laclé y Robert Tromp, Armand Laclé y Mariëlle Hordijk, Laura Dirksz y Yuart Sluer, Alejandra Boekhoudt, Daniella Boekhoudt, Michelle Lin, Jonathan Lin,
Dylan Boekhoudt, Jeslyn Boekhoudt,
VJ Lisapaly, Ava Gibson, Pierce Gibson;

Prima nan di cas: Mia y Katrien Hernandez, Lucia de Freitas-Laclé, Livia y Rufo Lampe;

Verpleegsters di Wit Gele Kruis, Zuster Getruida Thiel, Milangela Dirksz, Sra. Padma y Sra. Barthy; (Paleis Oriental),

Famianan Boekhoudt, De Mey, Dirksz, Salomons, Laclé, Coronel, Hernandez, Luidens

Ta invita tur primo y primanan, tur su ihanan , conocir-nan, bisiñanan y demas famia pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 16 di November 2018 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.



"Sea imitadonan di Dios, manera yiunan stima y cana den amor, mescos cu Cristo tambe a stima boso.
Efesio 5;1-2"

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa locual Dios semper a haci p'e.
Nos ta participa fayecimento di:

Maria V. Pourrier

15-04-1951 – 14-11-2018

Rumannan: †Benny y Capi Pourrier
†Ramona y Ruthilio Dorcas
†Filomena y †Donny de Windt
Sonia y Emile Herdé
Ludwina y Elmer Pieters
Judith Pourrier
Maikin Pourrier
†Magda y Rudi Arrindell
Ramon Pourrier y Lesbia de Cuba
Steven y †Elly Pourrier
Geraldine y Fredrich Davelaar
Stanley Pourrier Y Milytsa

Tantanan: Raymunda Pourrier [Boneiro]
Margot y Edwin Thodé

Manera Yui: Radescka y Gabriel Llanez y famia
Rensley Dorcas y famia

Su demas subrino y subrinanan stima:
Roger y Jennifer Dorcas y famia
Onaya y Alvin Tromp y famia
Yasmara y Michiel van der Blonk y famia
Lucni Pourrier y Brigitte Hermsen
Sherman y Margelin de Windt y famia
Gianny y Thad Lee y famia
Bryan y Cindy Herdé y famia
Amy y Marlon Jansen y famia
Luenne y Francis Gomez y famia
Lianne y Patrick Keteldijk y famia
Shareen Wernet y Aldrick Noguera y famia
Stephanie Wernet y yiu
Stacey y Michael Croes y famia
Ruella Arrindell y Ryan Martis
Joshua Arrindell y Maryleen Polanco
Gabriella y John Davelaar
Stelyan, Starline y Stenlis Pourrier
Jullien y Rene Hazel y famia

Amiganan manera ruman:
Sandra Tromp, Altagracia Roos, Cecilia Ruiz, Elvia Comenencia, Joan Dammers
Su bon amiganan: Marlene y Maritsa, Lourdes y Maritza, Cynthia, Vivian, Lilly, Silvia, Marcia
Amiganan di Boneiro: Ruth Coffie, Lilian de Jong, Robby de Jong, Ilva St. Jago, Mientje Pourrier y rumannan

Ex-coleganan di ABN AMRO, RBTT y RBC.
Tur su rumannan den Cristo y tur su bisiñanan cu a stim'e.
Doctornan, personal y amigonan di Dialyse Centrum
Prima y primonan, amiga y amigonan, ihanan y demas famia: Pourrier, Dorcas, de Windt, Herdé, Pieters, Wernet, Arrindell, Davelaar, Vrolijk, Quant, Maduro, Orman, Thode, Ruiz, Brion, Mathilda, Garcia de Paredes y Comenencia.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 17 november 2018.
E resto mortal lo ta reposa na Royal Funeral Home, Cumana di 9:00 am pa 11 am.
Entre 10:30 – 11:00 am lo tin ceremonia di despedida.
Despues lo sali pa Santana Sabana Basora.
Adres pa condolencia ta Royal Funeral Home. Diabierna, 16 di November 2018 di 6:00 – 9:00 pm.
Maria su deseo ta pa tur hende bin bisti den colornan alegre.
Envez di krans, Maria su deseo ta un donacion pa Dialyse Centrum.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Salmo
Senor ta mi wardador, min tin falta di nada den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega,
Eta hibami na awa trankil pa mi bolbe hana forsa

Cu profundo tristesa pero gradecido pa e carino grandi cu ela demostra henter su bida
nos ta participa cu fayecimento di :



Sra Wilhemina Maria Kelly Tromp

Carinosamente jama , Mama , Maria ,Marijke
*28-05-1943 - +12-11-2018

Su Querido Casa :
Joseph G Kelly (Cheppy)

Su Yuinan :
Evelina Kelly
Beatrix Kelly & Tico Danies
Gregory Kelly & Paola Andrea Kelly Londono

Su Nieto/a nan :
Marvin Everon & Scarlin Kock
Marie-ann Everon
Mario Everon
Rosella Pietersz & Andrew Loopstok
Nayshalyne Fuentes
Jessica Plaza
Luisa Plaza

Su Bisanieto/a nan :
Ramsey & Raiden Willems
Maelyn & Maelianne Everon
Juliette & Junson Balentien

Su Ruman nan
+ Filomena Figaroa & Famia
+ Severina Maduro
+ Alejandro Tromp
+ Jacoba Tromp
+ Bartolomea Tromp

Su Sobrino/a Nan
Myrna & Robert Everon y famia
Ingrid Figaroa & David Boekhoudt y famia
Richard Figaroa y famia

Swa & Cuna
Therisita Croes Kelly y famia
+ Pedrito Kelly y famia
Flora Croes Kelly y famia
Leon Kelly y famia
Severino & Carmen Kelly Bustillos y famia
Filomena & Jozef Kelly Kelly y famia

Iha nan : Ingrid Figaroa , Evelina Figaroa
Amistad nan pega di cas:
Mario Everon , Wesley Willems ,Juliana de Cuba y famia , Charlayne Loefstok y famia
Rolando Arends y famia

Su bon Bisina na : Maria Figaroa y famia , Irma Figaroa y famia,Dora Figaroa y famia , Mildred Willems y famia
Su Sobresobrino/a nan , Primo/a nan , Comer y Comper nan

Demas Famia : Kelly , Tromp , Danies , Londono , Everon , Kock , Willems , Figaroa , Pietersz, Plaza , Croes , De Cuba , Ruiz , Fuentes . Maduro , Arends , V/D Horn , Henriquez , Semeleer , Bustillos , Bello , Loopstok , Loefstok , Brete , Boekhoudt , Theijsen

Si den caso di nos tristesa nos a lubida algun famia of persona nos mas sincero disculpa

Ta Invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diahuebs 15 di November 2018 di 7or pa 9or pm . Acto di Entiero lo tuma lugar Diabierna 16 di November 2018 na Misa Santa Anna Noord di 9or -11or am despues ta sigi pa Santana Catolico na Noord

Despues di entiero nos nota ricibi bishita na cas.



Aunke bo sonrisa a disparce pa semper y bo man nos no por tene mas,
Nos tin asina tanto recuerdo di e persona tan stima,
Bo recuerdo ta nos tesoro, di cual nunka nos lo separa,
Dios tin bo den su reino y den nos curazon semper lo bo ta.

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Maximo Tromp

Mihor conoci como Max, Compa
*23 april 1941 - †13 nov.2018

Na nomber di su
Pareha: Glenda Roga
Yuinan: Lourdes Agudelo y Donald Kock
Etline Tromp y Caryle Browne
Ramoncito Tromp y Cecilia Dedekind (Hulanda)
Tivisay y Johnny Boekhoudt-Tromp
Manera Yui: Luisa y Jacinto Curiel-Julio
Eugene J. y Lisa Roberts-Kock

Nietonan:Jerusha, Ethanael, Viviana, David, Maximo, Pricilla (Queeny) y James Nova

Bisanieto(a)nan: Tanisha, Timothy, Tirzianne, Mia Rose, Khian, Sophia, Alvhyon y Ashton

Rumanan:sra.vda Maria Laronde-Tromp y yuinan
Juan (Jonky) Tromp y Beatriz Ridderstap y yuinan
Elsa (Lichi) y Juancho (Andres) Tromp y yuinan

Swa y Cuñanan: Wini Roga y famia, Daniel Roga y famia, Pedro Roga y famia
Thomas Roga y famia, Gloria Roga y famia, Gino Roga y famia, Swinda Roga y famia.

Sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, su bon amigo: Papito Comenencia, Ale Sneek y Eric Sneek, Ayudantenan di Wilhelmina Kanker Fonds, Patricia Blume y Maria Elena Frias, Grupo di Oracion Un man juda otro.

Demas famia: Tromp, Roga, Boekhoudt, Roberts, Julio Curiel, Grovell, Kock, Dania, Oehlers, Lacle, Frias, Dedekind, Maduro, Arends, Laronde, Dirksz, Chung, Rasmijn, Britten, Ruiz, Werleman, Ridderstap, Thiel, Lopez, Ter Beek, van Balen, Browne, Berry, Sneek, Bosnie, Kip, Rivas, Ochoa, Jimenez, Peña, de Miranda, Koolman y Ras.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momento di tristeza.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 19 di november 2018 di 1'or pa 4'or di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Enbes di flor of krans lo tin un box pa donacion na Wilhelmina Kankerfonds.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Dirksz
Mihor conoci como "Tanchi la"
*02-05-1953 – †15-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di Señor:



Sra. Vda. Brigida Greta Harms-Nicolaas
Mihor conoci como "Greta"
*08-10-1934 - †14-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Choller exigiendo placa

DIARANSON tambe Polis a wordo yama pa un adicto ambulante cu tabata haci fastioso cu local y bishitantenan banda di The Paddick den area di waf bieu na Playa.

E melding aki a drenta pa 23.36. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber di inicial G. E ta declara na e patruye cu e ta Manager di e negoshi.

Algun rato paso un choller cu e conoce como L, a bin haci fastioso na e negoshi y tabata pidi placa. Mirando cu tabata nenga di dun'e placa, e choller dado momento a cuminsa bira agresivo.

No a topa cu L na e sitio, pero a sigui controla den bisindario pero nada. Central di Polis a wordo poni na altura di e sucedido.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Vdo. Federico Arends
Mihor conoci como: "Didi"
*25-09-1925 - †14-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

When you go
through deep waters,
I WILL BE WITH YOU.
ISAIAH 43:2



KOOYMAN

NO. 11 VALID FROM NOVEMBER 22 UNTIL DECEMBER 9, 2018

WE'VE GOT

All you need

AND MORE...

plantation Christmas trees

SALE STARTS 29TH NOVEMBER

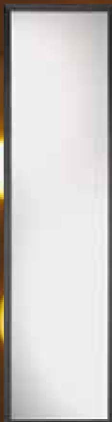
CHRISTMAS TREE
- 8-9 ft Plantation

129.99

or 5200 Fun Miles

XMASS9

BUILDING MATERIALS · HARDWARE · HOME IMPROVEMENT









DRESS MIRROR
- Available in black & white
- L 33 x H 124.5 cm

34.99
or 1400 Fun Miles
6745376

WALL MIRROR
- Frameless
- Hardware is included
- Available in sizes; L 61 x H 76 cm / L 92 x H 76 cm

Starting at
62.99
or 2520 Fun Miles
6271167

WALL MIRROR
- L 71 x W 56 cm

74.99
or 3000 Fun Miles
9029372

FRAMED WALL MIRROR
- L 71 x W 56 cm

74.99
or 3000 Fun Miles
9029398









CRADLE HOOK
- It is both a tray & three hooks; great for storing your phone, chargers, glasses, wallet, keys, coins, & light accessories
- 100% Powder coated steel

24.99
or 1000 Fun Miles
1009491660

HANDY HOOKS
- Set of 3 plated metal wire wall hand gestures hooks
- Titanium
- L 16 x H 11.4 cm
- L 10 x H 13 cm
- L 10 x H 12.7 cm

24.99
or 1000 Fun Miles
1009366378

DESERT MULTI HOOK
- Decorative plated metal wire hooks
- Brass
- L 43.4 x H 17.8 cm

24.99
or 1000 Fun Miles
1008040104

MOOD HOOK
- 3 Piece set
- Includes a cover made of silicon, which is gentle on clothing, accessories, and outerwear but also prevents items from slipping off

24.99
or 1000 Fun Miles
1009490040

DRAWER ORGANIZERS MEDIUM SET/2
- 2 Piece set / L 30 x W 15 x H 8 cm
- Quickly organize any drawer
- Durable frosty plastic
- Use in bedroom, bath, kitchen, office etc.

7.99
or 320 Fun Miles
6064352



DRAWER ORGANIZERS SMALL
- 3 Piece set / L 30 x W 10 x H 8 cm
- Quickly organize any drawer
- Durable frosty plastic
- Use in bedroom, bath, kitchen, office etc.

7.99
or 320 Fun Miles
6064351





DRAWER ORGANIZER 12 SECTION
- L 30 x W 30 x H 10 cm
- Quickly organize any drawer
- Durable frosty plastic
- Use in bedroom, bath, kitchen, office etc.

9.99
or 400 Fun Miles
60641827



STACKABLE JEWELRY TRAY
- Fits in a drawer
- Multiple units in several sizes can be stacked
- Mix & match with the 7-section, 9-section & 20-section trays

16.99
or 680 Fun Miles
64834359GREY

CRYSTAL STORAGE BOXES
- Available in 4 l, 12 l, 24 l, 52 l
- Includes lid

Starting at
8.99
or 360 Fun Miles
114298



WOVEN STRAP TOTES
- It comes in a variety of colors & sizes
- Available in blue, taupe, off white & brown
- Mix & Match for stylish storage

Starting at
18.99
or 760 Fun Miles
65811980BRYBL



21.99
or 880 Fun Miles
6064A186

DRAWER ORGANIZERS SET/6
- 6 Piece set / small, medium & large sizes
- Quickly organize any drawer
- Durable frosty plastic
- Use in bedroom, bath, kitchen, office etc.

~~59.99~~
50.99
or 2040 Fun Miles
65001959SAGE

3 PCS





SEVERAL COLORS RATTIQUE STORAGE BASKET
- 3 Piece set consists of 1 x Small - L 29 x W 21 x H 14 cm, 1 x Medium - L 33 x W 25 x H 15 cm, 1 x Large - L 37 x W 29 x H 16.5 cm



1



2

AVAILABLE IN WHITE & NATURAL GRAY



3



4



5

Organize

YOUR SHOE COLLECTION ON YOUR SUITESYMPHONY CLOSET TOWER KIT

15% DISCOUNT

6

~~339.99~~
288.44
or 11458 Fun Miles
5888100



7

8

~~389.99~~
331.49
or 13260 Fun Miles
5888200

❶ **SHOE SHELF** Set includes two shoe shelves with fences to keep your shoes in place, L 60 x W 35 x H 6 cm, **72.99**, or 2920 Fun Miles, 5889300 ❷ **MODERN DOORS** Modern, flat-front design fully adjustable, self-closing, European styled hinges, L 60 x H 76 cm, All hardware included, **149.99**, or 6000 Fun Miles, 6888800 ❸ **DRAWER** Soft-closing, full-extension drawer glides & large satin nickel handles, L 63 x W 33 x H 25.4 cm, **139.99**, or 5600 Fun Miles, 6888700 ❹ L 63 x W 33 x H 12,5 cm, **126.99**, or 5080 Fun Miles, 4873500 ❺ L 39 x W 33 x H 25.4 cm, **129.99**, or 5200 Fun Miles, 6888500 ❻ **STARTER CLOSET TOWER KIT (40.6 CM)** Fits closets 183 cm up to 274 cm wide / H 208 cm, Includes tower L 40.6 cm, 5 shelves plus 3 rods, Hardware included, 339.99, **288.44**, or 11458 Fun Miles, 5888100 ❼ **STACKABLE CORNER UNIT** L 80.7 x W 50 x H 104.5 cm, Includes 1 adjustable shelf & 2 fixed shelves & hardware, **259.99**, or 10400 Fun Miles, 5888400 ❽ **STARTER CLOSET TOWER KIT (63.5 CM)** Fits closets 214 cm up to 305 cm wide / H 208 cm, Includes tower L 63.5 cm, 5 shelves plus 3 rods, Hardware included, 389.99, **331.49**, or 13260 Fun Miles, 5888200

15% DISCOUNT

JOHN LOUIS HOME

CLOSET IN A BOX MAHOGANY

- 100% Solid wood
- Kit includes shelves, wardrobe bar, tower, angle brackets
- Door & drawers not included

~~1199.99~~

999.99

or 40000 Fun Miles

JLH-526

CUSTOMIZE BY ADDING HANG RODS, SUPPORT HOOKS & POLE CUPS



ADJUSTABLE HANG ROD

- Chrome
- L 101.6 - 182.8 cm

49.99

or 2000 Fun Miles

141000





Starting at

129.99

or 5200 Fun Miles

136800 / 136900

CLOSETMAID®

VENTILATED WOOD SHELF KIT

- 100% wood shelving in a white or espresso finish
- Includes shelf, brackets, installation template & hardware
- 2 Sizes available L 122 x W 40.6 cm / L 183 x W 30.5 cm
- **Adjustable hang rod sold separately**

CHROME POLE CUP

12.99

or 520 Fun Miles

141300

METAL HANG ROD SUPPORT

- Use only with white shelving
- Satin Nickel or Bronze

14.99

or 600 Fun Miles

140800/ 140900

BOTH HANGING LAMPS ARE ALSO AVAILABLE IN A ONE- OR TWO LIGHT VERSION



HANGING LAMP
- 3 Lights hanging lamp
- Antique brass finish
- Bulb not included

79.99

or 3200 Fun Miles

430485731

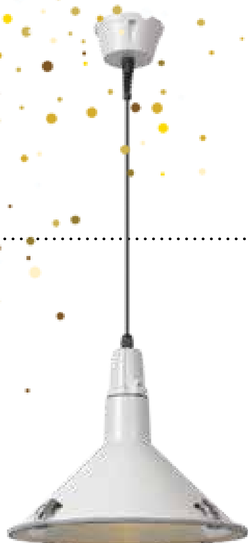


HANGING LAMP
- Hanging lamp 3 light
- Bulb fitting E27 60 W
- Bulb not included
- 120 V
- Rustic finish

79.99

or 3200 Fun Miles

430370191

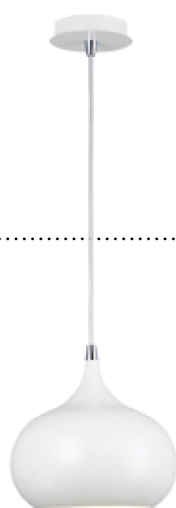


TONGA PENDANT
- Outdoor pendant
- Style industrial
- Color white
- Fitting E27 (Bulb not included)

99.99

or 4000 Fun Miles

228040

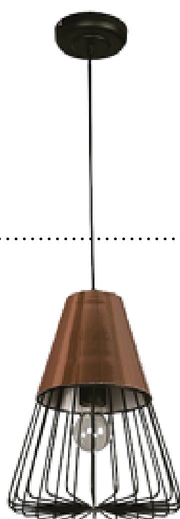


HANGING LAMP
- Pendant Riva
- Fitting E27 (bulb not included)
- Ø 24 cm - H 21 cm
- Color white

109.99

or 4400 Fun Miles

220582

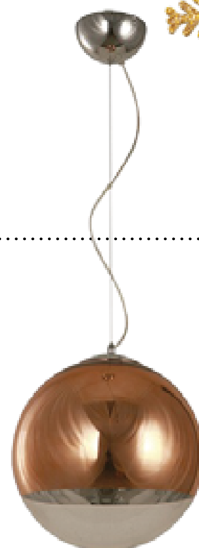


COPPER
- Hanging lamp 1 light
- Bulb fitting E27 (bulb not included)
- Copper finish

119.99

or 4800 Fun Miles

350540091



COPPER
- 1 Light (bulb not included)
- Color copper

109.99

or 4400 Fun Miles

560530491



COPPER
- 1 Light (bulb not included)
- Color copper

149.99

or 6000 Fun Miles

350539991



















1 **WALL LIGHT** Wall light, Dark brown, Bulb not included, **54.99**, or 2200 Fun Miles, 460292591 2 **WALL LAMP BUNKER** Outdoor wall lamp, Plastic, Bunker light, 1 Light bulb not included, **22.99**, or 920 Fun Miles, 460293311 3 **OUTDOOR WALL CEILING POST LAMP** Outdoor lamp, Ceiling Wall Post, 1 Light (bulb not included), **44.99**, or 1800 Fun Miles, 460506021 4 **OUTDOOR LAMP** Outdoor lamp, White, **34.99**, or 1400 Fun Miles 4620201 5 **WALL LIGHT** Wall light , Dark brown, Bulb not included, **54.99**, or 2200 Fun Miles, 460292791 6 **WALL CEILING POST LAMP** Wall ceiling post lamp, Multi-function, 1 Light each (bulb not included), **54.99**, or 2200 Fun Miles, 460505021 7 **OUTDOOR WALL LAMP** Outdoor wall lamp, Black, **51.99**, or 2080 Fun Miles, 46095422 8 **SESMA WALL LAMP** Outdoor wall lamp, Style cottage, Color white, Fitting G9 (Bulb not included), **109.99**, or 4400 Fun Miles, 228031

PORCELAIN FLOOR TILES ▼



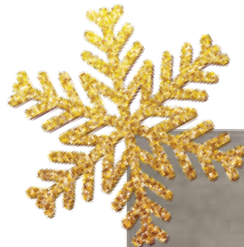
TILE DARK WOOD

- 60 x 60 cm/1ft11 x 1ft11
- Indoor/outdoor use
- Floor/wall use

29.99 p/m²

or 1200 Fun Miles

195343





TILE LIGHT GREY

- 30 x 60 cm/ 11.8in x 1ft11
- Indoor/outdoor use
- Floor/wall use

37.99 p/m²

or 1520 Fun Miles

195338



TILE CEMENTI BIANCO

- 60 x 60 cm
- Matt finish
- Color white

39.99 p/m²

or 1600 Fun Miles

23660077



TILE WHITE

- 60 x 60 cm
- Color white
- Indoor use - large format high gloss beige

~~39.99~~

34.99 p/m²

or 1400 Fun Miles

181254

CERAMIC OUTDOOR FLOOR TILES ▼



TILE SANTORINI

- 56 x 56 cm
- Color terracotta
- Anti-slip

19.99 p/m²

or 800 Fun Miles

1572056311



TILE CALETOS

- 56 x 56 cm
- Color light brown
- Anti-slip

19.99 p/m²

or 800 Fun Miles

1572056313



TILE URBAN

- 56 x 56 cm
- Color grey
- Anti-slip

19.99 p/m²

or 800 Fun Miles

1572056312



TILE STONE MIX

- 56 x 56 cm
- Color mix stone
- Anti-slip

19.99 p/m²

or 800 Fun Miles

1572056017

▾ LAMINATE



CLICK LAMINATE RUSTIC PINE
- 1.9 m² per box
- 8.3 mm thick
- Medium embossed finish for intensive residiential/medium commercial use

69.99

or 2800 Fun Miles

21231007



201875



201153

CLICK LAMINATE METTE
- 7 mm thick
- 2,40 m² per pack
- Also available in light brown

84.99

or 3400 Fun Miles

201153 / 201875



CLICK LAMINATE ELIN
- Color light brown
- 7 mm thick
- 2,40 m² per pack

84.99

or 3400 Fun Miles

208819

▾ CERAMIC INDOOR FLOOR TILES



ANDRA GRIS
- 51 x 51 cm
- Indoor use

~~22.99~~

20.69 p/m²

or 828 Fun Miles

157206010



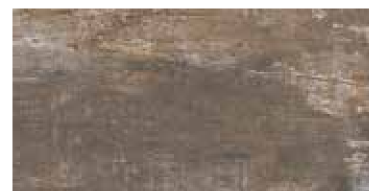
NATURAL LIGHT
- 51 x 51 cm
- Indoor use

~~22.99~~

20.69 p/m²

or 828 Fun Miles

157206011



DANUBIO RATAN
- 30 x 60 cm
- Wood look
- Matt finish

~~34.99~~

29.99 p/m²

or 1200 Fun Miles

157204337



LISBOA CENIZA
- 30 x 60 cm
- Indoor use

34.99 p/m²

or 1400 Fun Miles

157203920

15% DISCOUNT

SHOWER PANEL FRAMELESS
- 8 mm Tempered glass
- W 80 x H 200 cm
- Also available in 100 cm

Starting at
~~399.99~~
339.99
or 13600 Fun Miles
232934

899.99
or 36000 Fun Miles
148556

VANITY SET MARRIOTE
- Satin greyish-brown finish
- Set consists of 4 pieces: vanity cabinet with cast marble top 70 x 47.5 cm/2 ft3 x 1 ft67, mirror and side tall cabinet
- Faucet not included

Vanity Madness!

WE JUST RECEIVED SEVERAL VANITY MODELS **JUST IN TIME FOR YOUR YEAR-END BATHROOM REVAMP!**

15% DISCOUNT

~~799.99~~
679.99
or 272000 Fun Miles
165120



VANITY URBAN WITH MIRROR
- Vanity Urban
- Dimension 60 cm + mirror
- Color: high gloss dark grey
- Cabinet has 1 deep drawer
- Faucet not included



PVC

~~899.99~~
764.99
or 30600 Fun Miles
232102

PVC VANITY GLOSS WHITE
- PVC Vanity - 100% Waterproof
- Durable material and moisture resistant
- Dimension 80 cm
- With soft close drawers



VANITY URBAN
- Vanity Urban 60 cm
- Includes mirror cabinet
- Available color: white
- Soft close drawer
- Faucet not included

~~949.99~~
807.49
or 32300 Fun Miles
233444





EUROSPEC SHOWERSET H15
- Chrome ABS
- Showerset includes: Showerhead, shower hose, sliding rod and soap dish

~~44.99~~

34.99

or 1400 Fun Miles

128013

MEGA BUY!

20% DISCOUNT



~~229.99~~

199.99

or 8000 Fun Miles

127468

WC PACK EUROSPEC CASCADE
- White
- European standard watersaving duoflush 3/6 l
- Softclose seat included

SHOWER CABIN
- 90 x 90 cm
- Pivot door with chrome profiles
- Shower tray sold separately

699.99

or 28000 Fun Miles

195517



FAUCET LAVATORY OBI
- Special waterfall waterstream for that spa look

~~359.99~~

299.99

or 12000 Fun Miles

OB1015551





VANITY FLOW
- Dimension 81 cm
- Available in dark brown
- Soft close drawers
- Faucet not included

899.99

or 36000 Fun Miles

231205

SIDE UNIT FLOW
- Dimensions H 150 x W 40 x L 30
- Color dark brown

599.99

or 24000 Fun Miles

231203

KÄRCHER

CLEANING Power



FOLDING HANDLE
Compact storage. Takes up less garage space.



ON/OFF FOOT SWITCH
Convenient operation. Easy to access.



LARGE REMOVABLE STORAGE BIN
Hassle-free storage of accessories. Can also store personal items. Easy to remove and clean.

~~599.99~~

529.99

or 21200 Fun Miles

1902287

ELECTRIC PRESSURE WASHER

- 110 V
- This powerfull electric pressure washer provides up to 1900 PSI
- Ideal for small or big projects around the house
- Removable detergent tank
- Includes four quick connect nozzles
- Oversized wheels and overall robust design



❶ **PORTABLE AIRTANK** 5 Gallon, Portable, ready-to-use tank is great for inflating tires and cleaning engines, garage and workshop, Refills from any air service station or air compressor in minutes, 74.99, **69.99**, or 2800 Fun Miles, 3001104 ❷ **STEERING WHEEL LOCK** Works for all trucks, cars and SUVs, Self-locks with one easy pull, Comes in bright purple for theft deterrence, 39.99, **31.99**, or 1280 Fun Miles, 760 ❸ **RUBBER FLOOR MAT 4PCS SET** 4 Piece set , One size that fits most vehicles , Easy cut to size, Anti-slip back, Easy to clean, 54.99, **44.99**, or 1800 Fun Miles, 123 ❹ **PORTABLE INFLATOR** Portable and fast 5 minute fill time, Programmable pressure gauge with auto shut-off, Flexible LED work light, Raft adapter and sports ball needle, 12 V Power outlet for use with 15 Amp or higher, 12 V outlets only, 2 ft Air hose with twist on nozzle and bleeder valve, Replaceable 15 Amp protective fuse, 89.99, **79.99**, or 3200 Fun Miles, 1285170 ❺ **AUTOMATIC BATTERY CHARGER** Automatic battery charger/maintainer, 1.5 Amp 6 V/12 V, Microprocessor controlled, automatically adjusts the amperage rate to charge and maintain, 109.99, **79.99**, or 3200 Fun Miles, 7227754

NEED HELP DECIDING?

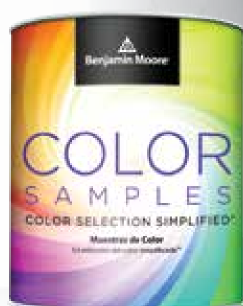
CHOOSE BENJAMIN MOORE COLOR SAMPLES TO TEST IT ON YOUR WALL

- 1 Pt/500 ml
- Custom-tinted paint samples for color testing at home

11.99

or 480 Fun Miles

67999270





Benjamin Moore Paints



IMPROVED QUALITY & BETTER DURABILITY OF COLORS AND PAINT



BENJAMIN MOORE ULTRA SPEC® 500 INTERIOR WALL PAINT
- 1 gl/3.78 l
- Cross-linking technology for extra durability and washability
- Zero VOC/low odor

~~64.99~~

55.24

or 2210 Fun Miles

23100114

~~69.99~~

59.49

or 2380 Fun Miles

23100126

BENJAMIN MOORE 447/448 ULTRA SPEC EXTERIOR WALL PAINT
- 1 gl/3.78 l
- Exterior surfaces
- Flat

Benjamin Moore Paints

REFRESH YOUR HOME BEFORE

the Holidays

WITH KOOYMAN PAINT











KOOYMAN WHITEX INTERIOR WHITE WALL PAINT
- 1 gl/3.78 l
- Very good hiding power
- Super white
- Spatter resistant
- Quick drying

35.99
or 1440 Fun Miles
70011100

KOOYMAN COLORTEX WALL PAINT
- 1 gl/3.78 l
- Exterior
- Very good hiding & coverage
- Weather resistant
- Good color retention

~~59.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
71011100

KOOYMAN COLORTEX INTERIOR WALL PAINT
- 1 gl/3.78 l
- Kooyman's well known Colortex brand, but specially for inside
- Very good hiding power
- Spatter resistant
- Quick drying
- Flat

~~49.99~~
42.49
or 1700 Fun Miles
71211100

GLOBAL PROF AIR WALL PAINT
- 1 gl/3.78 l
- In-/exterior
- Very low odor- can be used in areas where odor is a concern
- Safer paint and a durable and beautiful finish

54.99
or 2200 Fun Miles
60200100







PRODUCES A METALLIC HAMMERED EFFECT

39.99
or 1600 Fun Miles
31100004

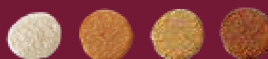
49.99
or 2000 Fun Miles
67632335

BENJAMIN MOORE 311 LATEX GLITTER EFFECT
- Qrt
- Transparant sparkling topcoat for previously painted interior walls
- Can be used over existing paint layer



Benjamin Moore Paints

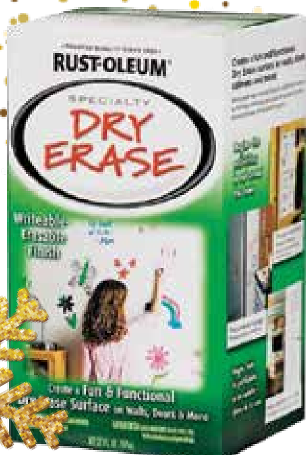
Available in gold, copper, bronze, silver



BENJAMIN MOORE 621 MOLTEN METALLIC
- Qrt
- Gloss oil finish
- In-/exterior
- Fences, furniture, trim and walls

RUST-OLEUM® BRANDS





RUST-OLEUM CHALKBOARD PAINT
- Qrt
- Water-based
- Extremely hard pigments
- Use on wood, metal, glass, board
- Black and green

34.99
or 1400 Fun Miles
8216517

RUSTOLEUM DRY ERASE PAINT
- 27 oz
- Creates a fun & functional writable erasable finish on walls, doors & more
- Minimal odor
- Covers 165 ft^2 per kit
- Glossy white

69.99
or 2800 Fun Miles
4275343



The Opti-Stain® sprayer sprays thin materials such as transparent and semi-transparent stains and sealers.

A three-position air cap adjusts the spray pattern for either vertical fan, horizontal fan or round pattern shapes to most effectively get the job done quickly and with the best even coverage.

This is an ideal stain sprayer for staining decks, fences and wood furniture.



WAGNER®

WAGNER OPTI STAIN SPRAYER
- Qrt
- Hand-held sprayer for light-bodied stain, sealers and enamel materials on decks or fences
- Ideal for hard to cover projects

~~159.99~~
135.99
or 5440 Fun Miles
7762214

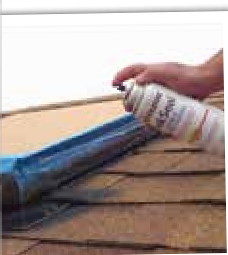
ROOFING ▼

RUSTO-LEUM LEAKSEAL RUBBER COATING
- 12 oz
- Provides a water-tight, flexible seal that prevents moisture, rust and corrosion
- Paintable
- Black, white, aluminum, clear

29.99
or 1200 Fun Miles
6272678



RUST-OLEUM BRANDS





PREMIER WET/DRY PLASTIC ROOF CEMENT
- 1 gl/3.78 l
- Repairs leaks in most type of roof surfaces
- Bonds to wet or dry surfaces
- Use for emergency repairs during severe weather

29.99
or 1200 Fun Miles
9358631

KOOYMAN ROOF FILL WHITE
- 1 gl/3.78 l
- Instant roof repair coating
- Excellent weather resistance
- Durable elasticity
- Dirt repellent

69.99
or 2800 Fun Miles
78300100





15% DISCOUNT



ILLBRUCK ALUMINUM BATUBAND
- Excellent adhesion
- Rust resistant
- Waterproof
- Easy to remove
- Sizes: 7.5 cm x 10 m, 10 cm x 10 m, 15 cm x 10 m, 30 cm x 10 m

~~25.99~~
22.09
or 884 Fun Miles
41691205



DIRECTORS CHAIR
- Directors chair with side table

79.99
or 3200 Fun Miles
3053881



~~169.99~~
124.99
or 5000 Fun Miles
45097

COOLER ICE CUB
- Luggage style handle makes for east transport
- Has 4 drink holders on lid
- Sport rally wheels
- Size 60 qrt

~~299.99~~
269.99
or 10800 Fun Miles
6830764

CANOPY MAGNUM PRO
- Provides 100 ft² of shade
- Lightweighted steel frame with "pull pin" technology
- Includes: frame, top, stake kit and roller bag
- L 10 x H 10 ft / L 3 x H 3 m

MEGA BUY!

OVER 20% DISCOUNT

CHAR-BROIL BULLET SMOKER
- Size 20 inch
- Removable ash pan
- Innovative airflow control system that simplifies setting and maintaining cook temperatures
- Durable porcelain coated steel body and cooking components

~~549.99~~
494.99
or 19800 Fun Miles
18202076







~~1299.99~~
999.99
or 40000 Fun Miles
46110001

WEBER SPIRIT E-210 GAS GRILL BLACK
- 2 Stainless steel burners
- 26500 BTU
- 360 inch² cooking area
- 90 inch² warming rack
- 2 Folding tables + cabinet
- Colors: black & stainless steel

HOW TO BUILD A RETAINING WALL

STEP 1 ▼ CHOOSE A FRAME

RETAINING WALL FRAME BASIC

- H 30 x L 120 x W 20 cm
- Made of durable zink
- Decorative and durable retaining wall
- Very easy to install and can be filled according to own wishes
- Includes anchors

94.99

or 3800 Fun Miles

235985





RETAINING WALL FRAME LONG

- H 30 x L 180 x W 20 cm
- Made of durable zink
- Decorative and durable retaining wall
- Very easy to install and can be filled according to own wishes
- Includes anchors

134.99

or 5400 Fun Miles

235986

STEP 2 ▼ CHOOSE A FILLING

The rock sizes vary between 8 mm and 16 mm and come in bags of 20 kg

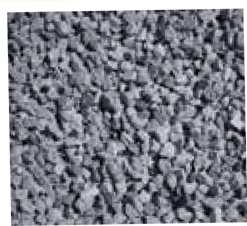


ROUGE BELGIAN CHIPPINGS

12.99

or 520 Fun Miles

233468



ICE BLUE ROCK CHIPPING

12.99

or 520 Fun Miles

233467



ICE BLUE ROCKERY CHIPPINGS

14.99

or 600 Fun Miles

233469



BASQUE RED ROCK CHIPPINGS

15.99

or 640 Fun Miles

233470

STEP 3 ▼ FINISHING IT OFF WITH...

GRAVEL DRIVEWAY, PATH AND PARKING STABILIZATION MAT

- 91 cm x 65 cm x 3.4 mm
- Gravel stabilization
- Ideal for pedestrians, bicycles & wheelchair traffic, large vehicles & trucks
- Can be filled with many materials: soil, grass turf, gravel, stones, and sand

19.99

or 800 Fun Miles

233471





PARASOL STAND

- H 10 x L 60 x W 60 cm

~~109.99~~

99.99

or 4000 Fun Miles

235984

IN STOCK

NOW AWG 57,- PER MONTH!
PAY YOUR KITCHEN IN 36 MONTHS

FREE SOFTCLOSE UPGRADE!

~~2199.99~~
1699.99
or 68000 Fun Miles
FINNCOMPLKIT

ASK FOR FINANCING WITH K PAY PERSONAL LOAN

KITCHEN2GO FINN 260CM
- Finn series features elegant semi gloss cream doors
- Kit includes; all shown cabinets (2.6 meters base and 1 meters wall cabinets with glass panel), door handles, doors and drawers, front plinth
- Countertop, accessories and installation not included

EUROPEAN DESIGN & QUALITY







379.99
or 15200 Fun Miles
BOX30







COOKTOP GAS
- 2 Burners
- 30 cm
- Electric spark ignition 220 V
- Enamel grids

COOKTOP GAS BASIC
- Built-in model
- 60 cm
- 4 Burners with enamel coating

399.99
or 16000 Fun Miles
PGA101



~~1199.99~~
999.99
or 40000 Fun Miles
PGA905

Belion



COOKTOP GAS DELUXE
- 90 cm
- Electric spark ignition 220 V
- 5 Burners including 1 Wok burner

~~3499.99~~
2999.99
or 120000 Fun Miles
DS96MFX70



DELUXE FREESTANDING RANGE
- Electric oven - 220 V
- 90 cm
- Cast iron grids
- 6 Gas burners



IN STOCK

CUSTOM KITCHEN RONJA

- Grey matte basalt doors
- Can be combined with any door handle
- Premium softclose doors and drawers
- Cabinets can be designed to fit any kitchen space, size or shape with the help of our kitchen experts

825T570D

ASK FOR FINANCING WITH K PAY PERSONAL LOAN

EUROPEAN DESIGN & QUALITY

KITCHEN DESIGN

FREE ESTIMATE

WARRANTY 5 YEARS

ELECTRIC BURNER DOUBLE

~~119.99~~

69.99

or 2800 Fun Miles

BLACK & DECKER HOUSEHOLD PRODUCTS

1548296

40% DISCOUNT



GAS COOKTOP WITH BLACK GLASS

- 220 V
- 60 cm
- 4 Gas burners on black glass base

749.99

or 30000 Fun Miles

EQCOOKTOPGL656

WARRANTY 2 YEARS

Oster

OSTER BLENDER HERITAGE BEEHIVE

- 2 Speeds
- 600 Watts

~~199.99~~

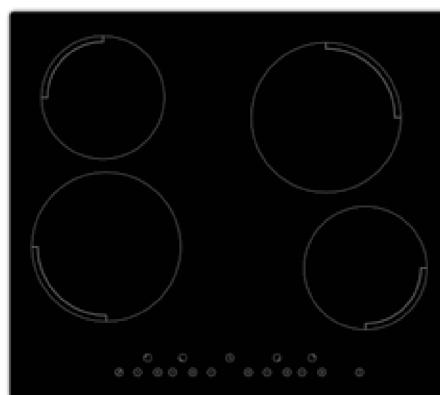
139.99

or 5600 Fun Miles

1311760



30% DISCOUNT



CERAMIC COOKTOP BLACK GLASS

- 220 V
- 60 cm
- 4 Electric burners
- Touchsense buttons

~~999.99~~

899.99

or 36000 Fun Miles

EQCOOKTOPEKC62

WINDOW COVERING



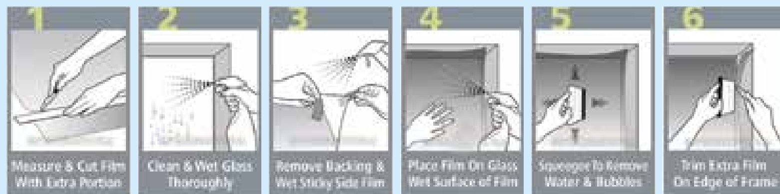
PRIVACY FILM MIRROR
- Blue color
- Easy to apply
- Available in 2 sizes; L 200 x W 62 cm & L 200 x W 90 cm

Starting at

49.99

or 2000 Fun Miles

80409851





PRIVACY FILM BLACKOUT MIRROR
- Easy to apply
- Available in 2 sizes; L 200 x W 62 cm & L 200 x W 90 cm

Starting at

49.99

or 2000 Fun Miles

80409812



PRIVACY FILM SEMI-MIRROR
- Easy to apply
- Available in 2 sizes; L 200 x W 62 cm & L 200 x W 90 cm

Starting at

49.99

or 2000 Fun Miles

80409852

BLINDS ▼

HONEYCOMB CELL BLACKOUT BLINDS
- H 180 x W 80 cm
- Also available in other sizes & colors
- Honeycomb cell design that act as acoustic & thermal insulation
- Stops sunlight 100%

Starting at

~~79.99~~

39.99

or 1600 Fun Miles

40051003







ROLLER BLIND BLACKOUT
- H 180 x W 80 cm
- Also available in other sizes & colors
- Stops the sunlight for 100%
- Sun and moisture resistant
- Ideal for bedrooms

Starting at

44.99

or 1800 Fun Miles

7592643003232

ROLLER BLIND BLACKOUT
- H 180 x W 80 cm
- Also available in other sizes & colors
- Stops the sunlight for 100%
- Sun and moisture resistant
- Ideal for bedrooms

Starting at

49.99

or 2000 Fun Miles

7592643001290





ROLLER ECLIPSE
- H 230 x W 100 cm
- Also available in other sizes & colors
- 100% Polyester fabric
- Fabric is double overlaid with opaque and translucent bands to generate privacy

Starting at

99.99

or 4000 Fun Miles

20038304



Fun Dominoes

Scratch, match & win!

The amazing end-of-year prizefest!

Shop at the Fun Partners, swipe your Fun Miles card and get Fun Dominoes cards! (Amount varies per partner.) Quickly **scratch** the front to see if you've won an instant prize! Cut out the domino tile on the back and **match** a total of 10 domino tiles on the game board (available at the partners). Hand in your board at selected partners for a chance to **win** one of the Grand Prizes!

Let the fun begin! Scratch, match & win!

See **funmiles.net/fundominoes** for rules and a full list of prizes.

Campaign valid until January 31st, 2019.



Grand Prizes

- **A 2019 Ford Figo from Yrausquin** (including 1 year of free TPL insurance from ENNIA)
- 4 x 25,000 Fun Miles
- Gift vouchers up to f 1,500 from TUI, CITGO & Kooyman

...and more!





Powered by:







HEAVY DUTY DOOR SOLID ALUMINUM
- 36 x 80 inch (91.4 x 203.2 cm)
- Threshold included
- Miami-Dade certified

1089.99

or 43600 Fun Miles

33401075



HEAVY DUTY DOOR 1/2 SINGLE HUNG FRENCH
- 36 x 80 inch (91.4 x 203.2 cm)
- Grey glass
- Threshold included
- Miami-Dade certified

1149.99

or 46000 Fun Miles

3340100GREY



HEAVY DUTY DOOR FRENCH
- 37 1/2 x 79 3/4 inch (95.3 x 202.6 cm)
- Grey glass
- Threshold included
- Miami-Dade certified

Starting at

1249.99

or 50000 Fun Miles

33501110GREY



SPECIAL INTRODUCTION PRICE! HEAVY DUTY DOOR FULL GLASS
- 71 3/4 x 79 3/4 inch (182.2 x 202.6 cm)
- Grey glass
- Threshold included
- Miami-Dade certified

Starting at

1849.99

or 74000 Fun Miles

3360120GREY

PGT®



PRO SOURCE ECONOMY DEADBOLT STAINLESS STEEL
- Same key operates exterior and interior
- Removable kwikset cylinder for rekeying
- Adjustable 2-way radius corner latch

24.99

or 1000 Fun Miles

5293444



PRO SOURCE ECONOMY ENRTY STAINLESS STEEL
- Same key operates exterior and interior
- Removable kwikset cylinder for rekeying
- Adjustable 2-way radius corner latch

29.99

or 1200 Fun Miles

4993150



MODERN ENTRY LOCK STAINLESS STEEL
- Entry
- Satin nickel
- Universal reversible function
- Anti bump system
- Life time warranty

41.99

or 1680 Fun Miles

V1900MAUS32D





ALSO AVAILABLE IN COLONIAL STYLE (FRENCH)



AVAILABLE IN SEVERAL SIZES AND IN FULL GLASS

HORIZONTAL ROLLING WINDOW FULL GLASS

- 25 1/2 x 25 inch (64.8 x 63.5 cm)
- Grey glass
- Screen included
- Miami-Dade certified

Starting at

261.99

or 10480 Fun Miles

3380100GREY

SINGLE HUNG WINDOW FRENCH

- 18 1/8 x 25 inch (46 x 63.5 cm)
- Grey glass
- Screen included
- Miami-Dade certified

Starting at

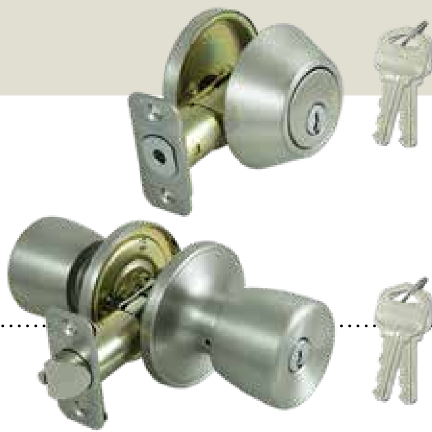
211.99

or 8480 Fun Miles

3344100GREY









OVER 20% DISCOUNT



PRO SOURCE ECONOMY COMBO TULIP STAINLESS STEEL

- Single cylinder
- Round corner strike
- Adjustable 2-way radius corner latch 2-3/8 - 2-3/4 in
- Keyed Alike
- Both entry lock and deadbolt unlock and lock by one key Outside entry by key turn, inside by button turn
- Stainless steel
- Available in Tulip or Ball

49.99

or 2000 Fun Miles

5308457

MALAGA COMBO LOCKSET

- Fits doors from 1-3/8 inch to 1-3/4 inch thick
- Flat ball-style knob
- Anti-bump key cylinder system
- 3 Keys included
- In stainless steel or antic bronze
- Available as entry and private

84.99

or 3400 Fun Miles

V1501MAUS32D

DOUBLE COMBINATION LOCKSET WITH SINGLE DEADBOLT

- Two combo sets, suitable for exterior doors
- Now you can lock and open your front- and backdoor with the same key without spending a lot of money for a locksmith
- Single cilinder deadbold
- Comes with 4 keys
- Satin nickel
- Key a like

~~129.99~~

99.99

or 4000 Fun Miles

V1500MATWUS32D



BLACK FRIDAY SALE

23 NOVEMBER 2018



KOOYMAN

INTERIOR ADVICE DESIGN

DECEMBER 8TH

with Tarita Riley

As the holidays come rushing in, you will want to get the right color to accent the season's cheer in your home.



Bring a picture of the room you would like to redo and **Tarita** will be more than happy to help you.

All sessions VALUED AT AWG. 195,- are **FREE** and by reservation only.



Sign up now via KOOYMANBV.COM/EVENTS

*If you do not receive an e-mail confirmation, check if the event is already full or contact us at events@kooymanbv.com



KIDS CORNER Our kids corner will keep your kids entertained while you enjoy shopping in Kooyman Megastore where you'll find all your hardware needs and more.



PAINT MIXING What color can we mix for you today? Every imaginable color is possible. We can mix over 20.000 different colors in the finish and the brand you choose.



CUTTING SERVICE Board, lumber or steel doesn't fit in your car? No problem we can cut them to fit & transport ready. Just ask our drive thru personnel.



KOOYMAN CAFÉ Need a break from shopping? Visit our Kooyman Café for refreshments. Don't miss our weekly specials and signature snacks listed on kooymanbv.com and our facebook page.



COLOR SCANNING Match that fabulous color of your curtains. Bring a color sample of any color or material and let our experts scan it and find the matching paint color for you.



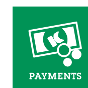
FREE ESTIMATES Good budgeting is the first step in every project. Request your material estimate completely free of charge and start off your project on the right foot. Just ask our service desk personnel.



30 DAYS RETURN Oops, bought the wrong tile or drill? No problem, at Kooyman you can always return purchased items within 30 days and get cash back! Ask for the conditions at our Service Desk.



DELIVERY SERVICE Bought too much or is it too big to fit in your car? No problem, we can deliver the materials and products for you. Just ask our drive thru or service desk personnel.



PAYMENT SERVICES Use your preferred payment method. Cash, check, credit- or debit cards are all accepted. Payment made easy.



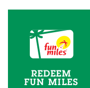
GIFT CARD Looking for a great gift for family & friends? Surprise them with a Kooyman gift card in the amount of your choice.



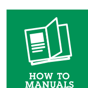
DEMOS & WORKSHOPS Check our website, circular and facebook for our demo & workshop schedule. we always have handy themes so you can tackle your next DIY project with confidence.



COLOR & INTERIOR ADVICE Kooyman offers monthly free color and design advice from a professional interior designer. Please visit our service desk at the Megastore for more information.



REDEEM FUN MILES You don't always need money to buy your products at Kooyman. Redeem your Fun Miles to purchase products in our store. Pay the full amount or a part of your purchase with Fun Miles.



HOW-TO-MANUAL Want to tackle a DIY project? Check out our HOW-TO-MANUALS. We offer step-by-step guides with valuable tips, checklists and must-haves.



ONE YEAR WARRANTY Every power tool you buy at Kooyman comes with a full one year warranty. In the event that something is wrong with the power tool, we will repair it for free or replace it with a new one!



2 X FUN MILES AND MEGA MILES At least 2x Fun Miles on all your Kooyman purchases! The multiplier starts at 2 times and can go up to even 5 times the original quantity of Fun Miles! Fun Miles; fun within your reach.



KITCHEN DESIGN Standard or a gourmet kitchen? Design your custom kitchen with the help of one of our kitchen experts. Create your own dream kitchen.



REPAIR & MAINTENANCE Need repair or maintenance on your (power) tools? No worries. Bring your powertool or garden machine to one of our technicians available at our inhouse Repair & Maintenance Desk.



KEY CENTER Need a spare key? Don't wait till you're locked out. Visit our key center to make a duplicate of your most important keys. Fast and easy while you're waiting!



CUSTOM SCREEN SERVICE Need a screen that is custom made for your windows or doors? We are happy to make these for you. Just ask our service desk personnel.



BBQ ASSEMBLY SERVICE Purchase a barbeque of Awg 200.- or more and enjoy our free barbeque assembly service.

KOOYMAN ARUBA

Avenida E. J. (Watty) Vos 20
Tel. 582 4040
www.kooymanbv.com

OPEN 7 DAYS A WEEK

OPENING HOURS

Monday - Saturday	07.00 am - 07.00 pm NON STOP
Sunday	09.00 am - 02.00 pm NON STOP

- This circular is only valid at Kooyman Aruba
- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices are valid until December 2nd, 2018 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information

THURSDAY
NOVEMBER 29TH | 6PM-9PM

Pre CHRISTMAS SHOPPING NIGHT

AMAZING DISCOUNTS
ON SELECTED ITEMS

FREE HAIR SALON, KIDS CORNER,
GAMES, FANTASTIC RAFFLE PRIZES

FOOD, MUSIC AND MUCH MORE!

 KOOYMAN